

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 170

Wednesday, October 31, 2012 / Le mercredi 31 octobre 2012

1597

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Orders in Council

SEPTEMBER 19, 2012
2012-291

Under sections 9 and 11 of the *New Brunswick Community Colleges Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Governors of the New Brunswick Community College, effective September 19, 2012 for a term to expire June 30, 2015:

- (a) Bayne MacMillan, Sackville, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b);
- (b) Stephen McCready, Young's Cove, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b);
- (c) Michael Bronson, Oak Bay, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b); and

Décrets en conseil

LE 19 SEPTEMBRE 2012
2012-291

En vertu des articles 9 et 11 de la *Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil des gouverneurs du New Brunswick Community College, à compter du 19 septembre 2012, pour un mandat prenant fin le 30 juin 2015 :

- a) Bayne MacMillan, de Sackville (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)b);
- b) Stephen McCready, de Youngs Cove (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)b);
- c) Michael Bronson, d'Oak Bay (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)b); et

(d) Stephen Belyea, Darlings Island, New Brunswick, under paragraph 9(3)(a).

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 19, 2012
2012-292

Under sections 9 and 11 of the *New Brunswick Community Colleges Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Board of Governors of the Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, effective September 19, 2012 for a term to expire June 30, 2015:

- (a) appoints Martine Caron, Grand-Sault, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b);
- (b) appoints Jeannot Martin, Saint-Quentin, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b);
- (c) reappoints Armand Caron, Shippagan, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b); and
- (d) reappoints Florence Flower, Saint John, New Brunswick, under paragraph 9(3)(a).

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 26, 2012
2012-297

Under paragraph 41(1)(b) of the *Cemetery Companies Act*, Chapter C-1 of the Acts of New Brunswick, 1973, and section 13 of New Brunswick Regulation 94-129, the *General Regulation - Cemetery Companies Act*, the Lieutenant-Governor in Council gives his approval for the Saint John Diocesan Cemeteries Co. Inc. to establish the “Rocca Family Musoleum”, at Holy Cross Cemetery.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 26, 2012
2012-298

Under subsection 7.5(1) of the *Mental Health Act* and subsections 8(1) and 8(4) of New Brunswick Regulation 94-33, the *General Regulation - Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Michel Doiron, Campbellton, New Brunswick, as a member of the Mental Health Tribunal for the North (Zones 4, 5 and 6), for a term of three years, effective September 26, 2012.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

d) Stephen Belyea, de Darlings Island (Nouveau-Brunswick), en vertu de l’alinéa 9(3)a).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 19 SEPTEMBRE 2012
2012-292

En vertu des articles 9 et 11 de la *Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil des gouverneurs du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à compter du 19 septembre 2012, pour un mandat prenant fin le 30 juin 2015 :

- a) nomme Martine Caron, de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), en vertu de l’alinéa 9(3)b);
- b) nomme Jeannot Martin, de Saint-Quentin (Nouveau-Brunswick), en vertu de l’alinéa 9(3)b);
- c) nomme pour un nouveau mandat Armand Caron, de Shippagan (Nouveau-Brunswick), en vertu de l’alinéa 9(3)b); et
- d) nomme pour un nouveau mandat Florence Flower, de Saint John (Nouveau-Brunswick), en vertu de l’alinéa 9(3)a).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 26 SEPTEMBRE 2012
2012-297

En vertu de l’alinéa 41(1)b) de la *Loi sur les compagnies de cimetièrre*, chapitre C-1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1973, et de l’article 13 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-129, *Règlement général - Loi sur les compagnies de cimetièrre*, le lieutenant-gouverneur en conseil autorise Saint John Diocesan Cemeteries Co. Inc. à établir le mausolée familial appelé « Rocca Family Musoleum » au cimetière Holy Cross.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 26 SEPTEMBRE 2012
2012-298

En vertu du paragraphe 7.5(1) de la *Loi sur la santé mentale* et des paragraphes 8(1) et 8(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-33, *Règlement général - Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Michel Doiron, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), membre du tribunal de la santé mentale pour la région du nord (zones 4, 5 et 6), pour un mandat de trois ans, à compter du 26 septembre 2012.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

SEPTEMBER 26, 2012
2012-299

Under paragraph 4(2)(b) of *An Act Respecting the Nurses Association of New Brunswick*, Chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1984, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as public representatives of the Board of Directors of the Nurses Association of New Brunswick, effective September 26, 2012, for a term to expire August 31, 2014:

- (a) Fernande Chouinard, Tracadie-Sheila, New Brunswick; and
- (b) Wayne Trail, Moncton, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 26, 2012
2012-301

Under sections 672.38 and 672.39 of the *Criminal Code of Canada*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Dr. Jerome Doucet, Moncton, New Brunswick, as a member of the Criminal Code Review Board, effective September 26, 2012, to serve at pleasure.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 26, 2012
2012-302

Under sections 672.38 and 672.4 of the *Criminal Code of Canada*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Larry Landry, Dalhousie, New Brunswick, as chair of the Criminal Code Review Board, effective September 26, 2012, for a term to expire March 31, 2013.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 26, 2012
2012-303

Under sections 672.38 and 672.39 of the *Criminal Code of Canada*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Dr. Satyendra Satyanarayana, Saint John, New Brunswick, as a member of the Criminal Code Review Board, effective September 26, 2012, to serve at pleasure.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

LE 26 SEPTEMBRE 2012
2012-299

En vertu de l'alinéa 4(2)b) de la *Loi relative à l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick, à titre de représentants du public, à compter du 26 septembre 2012, pour un mandat prenant fin le 31 août 2014 :

- a) Fernande Chouinard, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick); et
- b) Wayne Trail, de Moncton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 26 SEPTEMBRE 2012
2012-301

En vertu des articles 672.38 et 672.39 du *Code criminel*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme à titre amovible le D^r Jérôme Doucet, de Moncton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission d'examen du Code criminel, à compter du 26 septembre 2012.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 26 SEPTEMBRE 2012
2012-302

En vertu des articles 672.38 et 672.4 du *Code criminel*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Larry Landry, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), président de la Commission d'examen du Code criminel, à compter du 26 septembre 2012, pour un mandat prenant fin le 31 mars 2013.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 26 SEPTEMBRE 2012
2012-303

En vertu des articles 672.38 et 672.39 du *Code criminel*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme à titre amovible le D^r Satyendra Satyanarayana, de Saint John (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission d'examen du Code criminel, à compter du 26 septembre 2012.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**OCTOBER 9, 2012
2012-309**

His Honour, the Lieutenant-Governor, accepts the resignation of the Honourable Martine Coulombe as a Member of the Executive Council, effective October 9, 2012.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**OCTOBER 9, 2012
2012-310**

Under section 1 of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Executive Council, effective October 9, 2012:

- (a) Hugh John Alexander Flemming, a member of the Legislative Assembly for the electoral district of Rothesay;
- (b) Dorothy Shephard, a member of the Legislative Assembly for the electoral district of Saint John-Lancaster;
- (c) Troy Lifford, a member of the Legislative Assembly for the electoral district of Fredericton-Nashwaaksis; and
- (d) Daniel Soucy, a member of the Legislative Assembly for the electoral district of Grand Falls-Drummond-Saint André.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**OCTOBER 9, 2012
2012-311**

Under subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor appoints under the Great Seal of the Province, from among the members of the Executive Council, the following Ministers who shall hold office during pleasure, effective October 9, 2012:

- (a) The Honourable Hugh John Alexander Flemming, as Minister of Health;
- (b) The Honourable Dorothy Shephard, as Minister of the portion of the public service to be known as the Department of Healthy and Inclusive Communities;
- (c) The Honourable Troy Lifford, as Minister of the portion of the public service to be known as the Department of Human Resources;
- (d) The Honourable Daniel Soucy, as Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour;
- (e) The Honourable Madeleine Dubé, as Minister of Social Development;
- (f) The Honourable Susan Stultz, as Minister of Government Services;
- (g) The Honourable Trevor Holder, as Minister of the portion of the public service to be known as the Department of Tourism, Heritage and Culture; and

**LE 9 OCTOBRE 2012
2012-309**

Son Honneur le lieutenant-gouverneur accepte la démission de l'honorable Martine Coulombe membre du Conseil exécutif, à compter du 9 octobre 2012.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 9 OCTOBRE 2012
2012-310**

En vertu de l'article 1 de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur nomme les personnes suivantes membres de Conseil exécutif à compter du 9 octobre 2012 :

- (a) Hugh John Alexander Flemming, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Rothesay;
- (b) Dorothy Shephard, députée de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Saint John-Lancaster;
- (c) Troy Lifford, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Fredericton-Nashwaaksis; et
- (d) Daniel Soucy, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Grand-Sault-Drummond-Saint André.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 9 OCTOBRE 2012
2012-311**

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur nomme, parmi les membres du Conseil exécutif, sous le grand sceau de la province, les ministres suivants qui exercent leurs fonctions à titre amovible, à compter du 9 octobre 2012 :

- a) l'honorable Hugh John Alexander Flemming, ministre de la Santé;
- b) l'honorable Dorothy Shephard, ministre du secteur de la fonction publique devant s'appeler le ministère des Communautés saines et inclusives;
- c) l'honorable Troy Lifford, ministre du secteur de la fonction publique devant s'appeler le ministère des Ressources humaines;
- d) l'honorable Daniel Soucy, ministre de l'Éducation post-secondaire, de la Formation et du Travail;
- e) l'honorable Madeleine Dubé, ministre du Développement social;
- f) l'honorable Susan Stultz, ministre des Services gouvernementaux;
- g) l'honorable Trevor Holder, ministre du secteur de la fonction publique devant s'appeler le ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture; et

(h) The Honourable Craig Leonard, as Minister of the portion of the public service to be known as the Department of Energy and Mines.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

OCTOBER 9, 2012
2012-312

1. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council prescribes to the Honourable Craig Leonard, a Member of the Executive Council, the duty and responsibility for the performance of all rights, duties, functions and responsibilities vested in or imposed on the portion of the public service to be known as the “Department of Energy and Mines”, effective October 9, 2012.
2. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, every right, power, duty, function, responsibility and authority vested in or imposed on the Minister of Energy by or under the Acts or portions of Acts listed in Schedule A or by or in regard to the programs and services as set out in the Main Estimates 2011-2012 under the Department of Energy is transferred to, vested in and imposed on the Honourable Craig Leonard, Member of the Executive Council, effective October 9, 2012.
3. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, every right, power, duty, function, responsibility and authority vested in or imposed on the Minister of Natural Resources by or under the Acts or portions of Acts listed in Schedule B or by or in regard to all programs and services as set out in the Main Estimates 2011-2012, as set out in Schedule C, under the Department of Natural Resources is transferred to, vested in and imposed on the Honourable Craig Leonard, a Member of the Executive Council, effective October 9, 2012.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Schedule A

Electricity
Energy and Utilities Board
Energy Efficiency
Gas Distribution Act, 1999
Petroleum Products Pricing
Pipeline Act, 2005

Schedule B

Bituminous Shale
Mining
Oil and Natural Gas
Ownership of Minerals
Petroleum
Quarriable Substances
Underground Storage

h) l’honorable Craig Leonard, ministre du secteur de la fonction publique devant s’appeler le ministère de l’Énergie et des Mines.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 9 OCTOBRE 2012
2012-312

1. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil prescrit à l’honorable Craig Leonard, à titre de membre du Conseil exécutif, à compter du 9 octobre 2012, l’obligation et la responsabilité d’exercer tous les droits et pouvoirs et toutes les fonctions et responsabilités conférés au secteur de la fonction publique devant s’appeler le « ministère de l’Énergie et des Mines ».
2. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, sont transmis, conférés et imposés à l’honorable Craig Leonard, à titre de membre du Conseil exécutif, à compter du 9 octobre 2012, tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités ou toute autorité que confèrent au ministre de l’Énergie les lois ou parties de lois énumérées à l’annexe « A » et les programmes et services prévus au Budget principal de 2011-2012 et devant relever du ministère de l’Énergie.
3. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, sont transmis, conférés et imposés à l’honorable Craig Leonard, à titre de membre du Conseil exécutif, à compter du 9 octobre 2012, tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités ou toute autorité que confèrent au ministre des Ressources naturelles les lois ou parties de lois énumérées à l’annexe « B » et les programmes et services prévus au Budget principal de 2011-2012 énumérés à l’annexe « C » et devant relever du ministère des Ressources naturelles.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Annexe « A »

Loi sur l’électricité
Loi sur la Commission de l’énergie et des services publics
Loi relative à l’efficacité énergétique
Loi de 1999 sur la distribution du gaz
Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers
Loi de 2005 sur les pipelines

Annexe « B »

Loi sur les schistes bitumineux
Loi sur les mines
Loi sur le pétrole et le gaz naturel
Loi sur la propriété des minéraux
Loi sur les ressources pétrolières
Loi sur l’exploitation des carrières
Loi sur les stockages souterrains

Schedule C

Minerals Management Program

- Mines and Petroleum
- Geological Surveys

OCTOBER 9, 2012
2012-318

1. Under subsection 3(1) of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Management, effective October 9, 2012:

- (a) The Honourable Paul Robichaud, designated as Vice-Chairperson;
- (b) The Honourable Claude Williams;
- (c) The Honourable Susan Stultz;
- (d) The Honourable Craig Leonard;
- (e) The Honourable Bruce Fitch;
- (f) The Honourable Troy Lifford;
- (g) The Honourable Bruce Northrup; and
- (h) The Honourable Trevor Holder.

2. Under subsection 3(1) of the *Financial Administration Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 2010-519 dated October 12, 2010.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Legislative Assembly

Notice of Legislation

TAKE NOTICE that the Convention of Atlantic Baptist Churches intends to apply to the Legislative Assembly for the enactment of *An Act Respecting the Convention of Atlantic Baptist Churches* at the current or next Session of the 57th Legislature.

The Convention of Atlantic Baptist Churches, which was previously an unincorporated body, was incorporated by Letters Patent dated December 1, 2010, pursuant to Part II of the *Canada Corporations Act*, R.S.C. 1970, c. C-32.

The object of the proposed legislation, if enacted, is to clarify by law that a reference in any Act, or in any regulation, rule, order or by-law, or in any public or private document, of any type whatsoever, to the “Convention of Atlantic Baptist Churches”, under that name or any other name that was previously used, authorized or referenced in any Act, regulation, rule, order or by-law, or in any public or private document, of any type whatsoever, shall, as regards any subsequent transaction, matter or thing, be held and construed to be a reference to the incorporated Convention of Atlantic Baptist Churches.

Annexe « C »

Programme de gestion des ressources minérales

- Mines et pétrole
- Études géologiques

LE 9 OCTOBRE 2012
2012-318

1. En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du Conseil de gestion, à compter du 9 octobre 2012 :

- a) l'honorable Paul Robichaud, qui est désigné vice-président;
- b) l'honorable Claude Williams;
- c) l'honorable Susan Stultz;
- d) l'honorable Craig Leonard;
- e) l'honorable Bruce Fitch;
- f) l'honorable Troy Lifford;
- g) l'honorable Bruce Northrup; et
- h) l'honorable Trevor Holder

2. En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'administration financière* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 2010-519 pris le 12 octobre 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Assemblée législative

Avis de projet de loi

SACHEZ que la Convention des Églises baptistes de l'Atlantique a l'intention de solliciter l'édiction de la *Loi concernant la Convention des Églises baptistes de l'Atlantique* à la session courante de la 57^e législature de l'Assemblée législative ou à sa prochaine session.

La Convention des Églises baptistes de l'Atlantique, jusqu'alors un organisme non constitué en personne morale, a été personnalisée par lettres patentes du 1^{er} décembre 2010 délivrées en vertu de la partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes*, L.R.C., 1970, ch. C-32.

Le projet de loi vise à clarifier, par une loi, que toute mention du nom « Convention des Églises baptistes de l'Atlantique » - ou de tout autre nom utilisé, autorisé ou évoqué précédemment dans une loi, un règlement, une règle, une ordonnance, un arrêté ou un règlement administratif, ou dans un document privé ou public de toute nature - qui se rencontre dans une loi autre que la présente loi, dans un règlement, une règle, une ordonnance, un arrêté ou un règlement administratif, ou dans un document privé ou public de toute nature s'interprète, relativement à toute transaction, affaire ou autre chose à venir, comme visant la Convention personnalisée.

Furthermore, all rights, duties, obligations or liabilities of the previous unincorporated Convention of Atlantic Baptist Churches will be vested in and binding upon the incorporated Convention of Atlantic Baptist Churches.

Name of Applicant: Convention of Atlantic Baptist Churches

Attention: Dr. Peter Reid, 1655 Manawagonish Road, Saint John, NB E2M 3Y2

En outre, tous les droits, devoirs, obligations ou responsabilités de l'ancienne Convention des Églises baptistes de l'Atlantique non personnalisée sont dévolus à la Convention des Églises baptistes de l'Atlantique personnalisée et engage celle-ci.

Nom de l'auteur de la demande : Convention des Églises baptistes de l'Atlantique

À l'attention de Peter Reid, 1655, chemin Manawagonish, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 3Y2

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BCB Epi & Comm-Enviro Health Inc.	Fredericton	666161	2012	10	01
666170 N.B. Inc.	Summerville	666170	2012	10	02
666171 N.B. Inc.	Saint John	666171	2012	10	02
666172 N.B. Inc.	Saint John	666172	2012	10	02
A. G. Brothers Construction (2012) Ltd.	Lower Woodstock	666205	2012	10	04
Hot Coils East Inc.	Moose Mountain	666213	2012	10	05
Elzayat Developments Corp.	Fredericton	666214	2012	10	05
WOODY'S BAIT & CAMO LTD.	Sussex	666233	2012	10	05
RASTELLO SOCCER INC.	Dieppe	666237	2012	10	05
HNR Investments Inc.	Fredericton	666260	2012	10	08
ALTO RESTAURANT INC.	Riverview	666261	2012	10	09
Atlantic Wear Technology Inc.	Fredericton	666265	2012	10	09
666266 NB Inc.	Moncton	666266	2012	10	09
Zara Home Canada Inc.	Fredericton	666267	2012	10	05
666269 N.B. Ltd.	Hanwell	666269	2012	10	09
TerraCoil Services Inc.	Fredericton	666294	2012	10	10
OpenEMR Canada Ltd.	Fredericton	666295	2012	10	10
MSS Canada Inc.	Fredericton	666310	2012	10	10
K & G Moncton Gutters Inc.	Pointe-Alexandre	666313	2012	10	10
G Master Cleaning Ltd.	Saint John	666318	2012	10	10
DR JP ARSENEAU C.P. INC.	Bathurst	666321	2012	10	11
PJ ATLANTIC RESTAURANTS (MONCTON NORTH) LTD.	Lower Coverdale	666322	2012	10	11
Julie Emond-McCarthy C.P. Inc.	Dieppe	666323	2012	10	11

666324 N.B. INC.	Miramichi	666324	2012	10	11
POGA Property Investments Inc.	Dieppe	666325	2012	10	11
Cap-Pelé Auto Sales Ltd.	Cap-Pelé	666340	2012	10	11
Chatham North Farms Inc.	Saint John	666341	2012	10	11
NICOLE AMY BRIEN DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	666343	2012	10	11
666344 N.B. Inc.	Moncton	666344	2012	10	11
666345 N.B. Inc.	Moncton	666345	2012	10	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
665732 NB Inc.	Saint John	Yukon	665732	2012	09	30
USM CAPITAL, INC.	Fredericton	Canada	666236	2012	10	02
Science FH Investments Company Ltd.	Saint John	Yukon	666255	2012	09	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
J. D. IRVING, LIMITED	008555	2012	09	26
K.C. Irving, Limited	008557	2012	09	26
OSSEKEAG PUBLISHING CO. LTD.	512839	2012	10	05
601520 N.B. Inc.	606062	2012	10	11
PFLEIDERER CANADA INC.	618322	2012	10	01
622095 New Brunswick Limited	622095	2012	10	05
Atlantic Loop Master LTD.	637394	2012	10	11
CFMN Company Limited	654804	2012	09	26
UserEvents Inc.	662058	2012	10	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Matthew A Mawhinney Ltd.	VALERIE D. MAWHINNEY LTD.	047683	2012	10	10
MAX PIÈCES D'AUTO (2012) LTÉE	665874 N.-B. Inc.	602005	2012	10	01
M.D.H. Management Inc.	RIDGETIMBER TRADING INC.	611739	2012	10	11
East Coast Hypnosis Inc.	Ra Ra's Healthy Stuff Inc.	632853	2012	10	05
664746 N.-B. Inc.	Max Pièces d'Auto Ltée	664746	2012	09	29
PIERRE LINGERIE (2012) LTÉE	664746 N.-B. Inc.	664746	2012	10	10
Roy Robichaud Construction Ltée	660148 NB Inc.	665771	2012	10	01
Northfield Glass Group Ltd.	630317 N.B. Inc.	665914	2012	10	01
Theriault Group Inc.	ReImagine Group Inc.	666031	2012	10	10
MAISON DU TAPIS (2012) LIMITÉE - HOUSE OF CARPET (2012) LIMITED	665543 N.-B. Ltée	666040	2012	10	01
SOCIÉTÉ DE TRADUCTION MCLAUGHLIN LIMITÉE/MCLAUGHLIN TRANSLATION COMPANY LIMITED	GABYCOL INC.	666131	2012	10	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
665874 N.-B. Inc.	PIERRE LINGERIE (1979) LIMITEE 665874 N.-B. Inc.	Caraquet	602005	2012	10	01
660148 NB Inc.	ROY ROBICHAUD CONSTRUCTION LTEE 660148 NB INC.	Robertville	665771	2012	10	01
630317 N.B. Inc.	NORTHFIELD GLASS GROUP LTD. 630317 N.B. INC. 641268 N.B. Inc. City Thermo Pane Ltd.	Moncton	665914	2012	10	01
665543 N.-B. Ltée	MAISON DU TAPIS LIMITEE - HOUSE OF CARPET LIMITED 665543 N.-B. Ltée	Bertrand	666040	2012	10	01
WALKER'S INVESTIGATION BUREAU LTD.	WALKER'S INVESTIGATION BUREAU LTD. K & T Investment Holdings Inc.	Moncton	666089	2012	10	01
GESTION THERIO LTEE	THERIAULT PAPETERIE & AMEUBLEMENT DE BUREAU LTEE GESTION THERIO LTEE	Caraquet	666120	2012	10	01
Chaleur Jet Spray Mobile Wash Inc.	HI OCTANE POWER SPORTS INC. Chaleur Jet Spray Mobile Wash Inc.	Beresford	666122	2012	10	01

GABYCOL INC.	SOCIETE DE TRADUCTION MCLAUGHLIN LIMITEE / MCLAUGHLIN TRANSLATION COMPANY LIMITED GABYCOL INC.	Fredericton	666131	2012	10	01
The Brenan Group Ltd.	FITZPATRICK'S FUNERAL SERVICE LIMITED THE BRENAN GROUP LTD.	Saint John	666139	2012	10	01
Q.R.C. (Quality Respiratory Care), Inc.	Q.R.C. (QUALITY RESPIRATORY CARE), Inc. 607367 N.B. Ltd.	Saint John	666140	2012	10	01
CAMPING PLAGE GAGNON BEACH INC.	505618 N.B. LTD. CAMPING PLAGE GAGNON BEACH INC. 639224 N.B. Ltd.	Grand-Barachois	666141	2012	09	28
Riverview Animal Hospital Ltd.	RGPB Consultants Veterinaires Inc. Catspaws Veterinary Inc. Riverview Animal Hospital Ltd. 642193 N.B. Inc. 642194 N.B. Inc. 642198 N.B. Inc. Entreprises Belar Ltée	Riverview	666225	2012	09	29
Huestis Commercial Insurance Ltd.	HUESTIS COMMERCIAL INSURANCE LTD. 29 Duke Ltd. HCIL Holdings Ltd.	Saint John	666226	2012	10	01
SC & W Solutions Ltd.	ELM SEED LTD. SC&W Solutions Ltd Mama Mia! Family Affordable Clothing Ltd.	Greenfield	666231	2012	10	01
DRE. RACHEL LANDRY C.P. INC.	DR. CHARLOTTE BOURGEOIS C.P. INC. Dre. Rachel Landry C.P. Inc.	Dieppe	666232	2012	10	02
GMCR Canada Holding Inc./ Holding GMCR Canada Inc.	Timothy's Coffees of the World Inc. GMCR Canada Holding Inc./Holding GMCR Canada Inc.	Saint John	666234	2012	09	30
665732 NB Inc.	665732 NB Inc. Science FH Investments Company Ltd.	Fredericton	666254	2012	10	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
A. & E. DAIRY FARM LIMITED	Riverview	000062	2012	09	25
BEV FOLKINS LTD.	Sussex	006321	2012	10	02
TRI-ATHLETE (AUTHENTIC FITNESSWEAR) LTD.	Lincoln	503816	2012	10	02
JRC ENTERPRISE LTD.	Memramcook	507840	2012	09	21
JEM WELDING & REPAIR LTD. 603702 N.B. Inc.	Charters Settlement Westcook	514845 603702	2012	09 10	19 03

WORTHLINK LIMITED	Saint John	606454	2012	09	18
619344 N.-B. Ltée	Pokesudie	619344	2012	10	01
Assurance Goguen Champlain Insurance Inc.	Moncton	619526	2012	09	30
INTERANALYT INC.	Moncton	621251	2012	09	26
CLINIQUE LANUGO CLINIC INC.	Grand-Barachois	622873	2012	09	24
GEMETCOM METAL TRADING LTD	Saint John	631412	2012	09	18
J.S. Buchanan & Associates Limited	Saint John	634373	2012	09	28
BENRON AUTO INC.	Six-Roads	646809	2012	09	27
TRI CITY COFFEE & SNACK SERVICES INC.	Moncton	647401	2012	09	21
Mt. Carmel Construction Services, Inc.	Saint John	649413	2012	09	18
MVP Homes Ltd.	Shediac River	650942	2012	09	21
Acapulco Furniture Ltd.	Moncton	652922	2012	09	28
Orion Marketing Research Inc.	Fredericton	653345	2012	10	01
Histoire du service social au N.-B. Inc.	Fredericton	653497	2012	09	25
Rayz Enterprise Ltd.	Fredericton	657995	2012	09	12
Allen Union Integrated Services, Corporation	Saint John	658619	2012	10	01
Red Serge Consultants Inc.	Moncton	660383	2012	09	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
J. D. IRVING, LIMITED	008555	2012	09	26
K.C. Irving, Limited	008557	2012	09	26
ACE HYDRAULIC LTD.	033536	2012	10	02
CFMN Company Limited	654804	2012	09	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AEG Innovative Solutions Inc.	Saint Andrews	Powell Associates Ltd.	603651	2012	10	10
OCEAN FRONTIER INC.	Saint Andrews	Powell Associates Ltd.	628830	2012	10	10
AEG Innovation & Design Inc.	Saint Andrews	Powell Associates Ltd.	655763	2012	10	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CedarCrestone (Canada), Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	514235	2012	09	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
MODERNEX LTEE.	011190	2012	10	03
CRAWFORD AGENCIES LTD.	034625	2012	09	27
602315 N.B. LTD.	602315	2012	10	03
Carleton Insurance Services Ltd	625018	2012	09	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
DUNDEE INDUSTRIAL (GP) INC.	Ontario	Leonard T. Hoyt Fredericton	666127	2012	09	27
DUNDEE INDUSTRIAL MANAGEMENT (GP) INC.	Ontario	Leonard T. Hoyt Fredericton	666128	2012	09	27
Blue Goose Organic Foods Ltd.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	666242	2012	10	03
Aboriginal Insurance Services, Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	666281	2012	10	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Campbell, Lee & Ross Investment Management Inc.	Campbell & Lee Investment Management Inc.	630698	2012	10	10
LGM Financial Services Inc.	Lions Gate Marketing Company Ltd.	666282	2012	10	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Lions Gate Marketing Company Ltd.	Omni Group Services Corp. LIONS GATE MARKETING COMPANY LTD. High Road Warranty (Canada) Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	666282	2012	10	05

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
NB Business Immigrant Council Corp./ Le Conseil des immigrants en affaires du N.-B. Corp.	Moncton	665817	2012	09	11
CENTENAIRE KEDGWICK INC.	Kedgwick	666280	2012	10	04

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
CAMP CANAK INC	002814	2012	10	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Harvest House Housing Inc.	600980	2012	10	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
TOBIQUE CHILD AND FAMILY SERVICES AGENCY INC.	643554	2012	09	27

Partnerships and Business Names Registration Act

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Cafe C'est la Vie	663417 NB Inc.	Moncton	664420	2012	06	12
Pfaff Leasing	Pfaff Motors Inc.	Saint John	664521	2012	07	06
Victoria's Flowers	Mona Nadeau	Saint-François de Madawaska	666036	2012	09	26
TD Wealth Financial Planning	TD WATERHOUSE CANADA INC.	Fredericton	666071	2012	09	25
TD Wealth Institutional	TD WATERHOUSE CANADA INC.	Fredericton	666072	2012	09	25
TD Wealth Private Investment ADVICE	TD WATERHOUSE CANADA INC.	Fredericton	666073	2012	09	25
HD SUPPLY POWER SOLUTIONS	HD Supply Canada Inc.	Saint John	666075	2012	09	26
Grace Baking	Canada Bread Frozen Bakery Ltd.	Saint John	666077	2012	09	26
RAPID O MASSAGE	MIX ENTERPRISE RUEST INC.	Saint-Joseph-de-Madawaska	666084	2012	09	26
Journey Wesleyan Church	First Wesleyan Church of Fredericton	Fredericton	666090	2012	09	26
Janssen	Janssen Inc.	Fredericton	666091	2012	09	26
J&J Shared Services	Janssen Inc.	Fredericton	666092	2012	09	26
Ortho-Clinical Diagnostics	Janssen Inc.	Fredericton	666093	2012	09	26

Patriot	Janssen Inc.	Fredericton	666094	2012	09	26
SAINT JOHN SEWIST ACADEMY	Jacqueline Woodruff	Saint John	666108	2012	10	10
Golden Living Care	666035 NB Inc.	Moncton	666118	2012	09	27
Savonnerie Olivier Soapery	662462 N.B. INC.	Sainte-Anne-de-Kent	666119	2012	09	27
Peterson's Park	KC PROPERTIES (GP) LIMITED	Fredericton	666126	2012	09	27
BRIGHTEST DAWN PHOTOGRAPHY	Ebony Weeks	Woodstock	666136	2012	09	28
ACP Insurance	JOHNSON INC.	Fredericton	666215	2012	10	01
Green Cumming Webber, Chartered Accountants	RALPH H. GREEN PROFESSIONAL CORPORATION	Saint John	666241	2012	10	03
A.S.K Line Painting by Kim	Kimberley Goodspeed	Fredericton	666258	2012	10	05
Indulge-Hair and Nail Treats by Krista	Krista Taylor	Fredericton	666259	2012	10	05
Morrison Landscaping & Snow removal	Chris Morrison	Lutes Mountain	666268	2012	10	09
CITY IMPACT CHURCH MONCTON	CHRIST'S CHURCH MINISTRIES INC.	Moncton	666279	2012	10	04
Tracy Palmer Naturopathic Doctor	Tracy Palmer	Saint John	666304	2012	10	10
LJW (Leanne J. Wiens) Catering	Leanne Wiens	Fredericton	666308	2012	10	10
Groupe Traditionnel Acadien « Bourré d'joie »	Denise Daigle Bourgeois	Boucouche	666309	2012	10	10
Andrew McInroy Nutrition	Andrew McInroy	Fredericton	666316	2012	10	10
SEW IT UP	Annette Damiani	Saint-Philippe	666319	2012	10	10
SDR Sustainable Development Resources	Michele Hebert	Rothsay	666342	2012	10	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DREW NURSING HOME	THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS, INC.	Sackville	314975	2012	10	04
TANTRAMAR RESIDENCES	THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS, INC.	Sackville	314976	2012	10	04
THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS	THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS, INC.	Sackville	314977	2012	10	04
ACURA	HONDA CANADA INC.	Saint John	315807	2012	10	11
SERVICES FINANCIERS DE KIA CANADA	FINANCIALINX CORPORATION/CREDILINX	Saint John	602617	2012	10	11

KIA CANADA FINANCIAL SERVICES	FINANCIALINX CORPORATION/CREDILINX	Saint John	602618	2012	10	11
MONCTON LICENSED PRACTICAL NURSES REGISTRY	Marlene Thomson Susan Blakney Linda Kay Sharon LeBlanc Janet Gourley	Moncton	602643	2012	10	09
New View Interiors	Laurie Cole	Fredericton	628613	2012	10	10
Brittney Hill Farms	Aaron Craig	Seleys Cove	630132	2012	10	10
Oak Hill Developments	Oak Hill Homes Inc.	Saint John	631608	2012	10	03
RAVEN'S EGG PRODUCTION	John Zinck	Coles Island	632735	2012	10	05
A. Hebert Contracting	Art Hebert	Minto	632896	2012	10	10
Churchill Garden Designs	Ralph Simpson	Fredericton	633399	2012	10	03
THREE BAGS FULL	Brian MacMillan Pond	McKees Mills	633639	2012	10	05
NORTHERN FURNITURE / AMEUBLEMENT DU NORD	513074 N.B. LTD.	Bathurst	634305	2012	10	09
Carrier Commercial Service	UTC CANADA CORPORATION	Saint John	634466	2012	10	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
Belliveau Roofing & Renovation	Saint-Paul	627987	2012	10	11
M I Construction	Riverview	646184	2012	10	05
Manoir au son de la vague	LeGoulet	654960	2012	10	05
New Brunswick Black History Society	Saint John	664214	2012	10	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
BLR LAW	Jean-Yves Bernard Andy W. Lodge Philippe H. Richard	Rothesay	666138	2012	09	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
Café c'est la vie	Dieppe	4657936	2012	09	27

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick / Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction / Compétence	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
DUNDEE INDUSTRIAL MANAGEMENT LIMITED PARTNERSHIP	Fredericton	Ontario	Leonard T. Hoyt Fredericton	666129	2012	09	27
DUNDEE INDUSTRIAL LIMITED PARTNERSHIP	Fredericton	Ontario	Leonard T. Hoyt Fredericton	666130	2012	09	27

Municipal Capital Borrowing Act

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held Tuesday November 13, 2012, at 2:00 p.m., Tower Boardroom, 3rd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Paquetville	Environmental Health Services (Utility) Lagoon upgrades	\$640,000
2:15 p.m.	Edmundston	Transportation Services Traffic lights	\$130,000
2:25 p.m.	Richibucto	Transportation Services Snowblower	\$49,000
2:35 p.m.	Nackawic	Environmental Health Services (Utility) Water system rehabilitation	\$200,000
2:45 p.m.	Caraquet	Transportation Services Sidewalks and curbs Truck Street upgrades TOTAL GENERAL FUND	\$75,000 \$100,000 \$250,000 <hr/> \$425,000

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique mardi le 13 novembre 2012, à 14 h, salle de conférence de la tour, 3^e étage, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick) pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Paquetville	Services d'hygiène environnementale (Utilité) Réfection de la lagune	640 000 \$
14 h 15	Edmundston	Services relatifs aux transports Lumières de signalisation	130 000 \$
14 h 25	Richibucto	Services relatifs aux transports Souffleuse de neige	49 000 \$
14 h 35	Nackawic	Services d'hygiène environnementale (Utilité) Aménagement du système d'eau	200 000 \$
14 h 45	Caraquet	Services relatifs aux transports Trottoirs et bordures Camion Amélioration de rues TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	75 000 \$ 100 000 \$ 250 000 \$ <hr/> 425 000 \$

		Environmental Health Services (Utility)	
		Water and sewer infrastructure extensions	\$200,000
		TOTAL	<u>\$625,000</u>
2:55 p.m.	Saint-Léonard	Transportation Services	
		Trailer	\$20,000
		Loader (skid steer)	\$35,000
		Street paving	\$43,000
		Plow	\$217,000
		TOTAL	<u>\$315,000</u>
3:05 p.m.	Beresford	Transportation Services	
		Storm sewers and paving	\$425,000
3:15 p.m.	Oromocto	Environmental Development Services	
		Clear stone bedding	\$2,000
		Solid trench rock excavation	\$13,000
		Transportation Services	
		Telecommunications / electrical distribution system	\$151,000
		Storm sewer collection system	\$262,000
		Street construction	\$446,000
		TOTAL GENERAL FUND	<u>\$874,000</u>
		Environmental Health Services (Utility)	
		Water distribution system	\$235,000
		Sanitary sewer collection system	\$245,000
		TOTAL UTILITY FUND	<u>\$480,000</u>
		TOTAL	<u>\$1,354,000</u>

		Services d'hygiène environnementale (Utilité)	
		Eau et égouts - prolongements de l'infrastructure	200 000 \$
		TOTAL	<u>625 000 \$</u>
14 h 55	Saint-Léonard	Services relatifs aux transports	
		Remorque	20 000 \$
		Chargeur (skid steer)	35 000 \$
		Asphaltage de rues	43 000 \$
		Charrue	217 000 \$
		TOTAL	<u>315 000 \$</u>
15 h 05	Beresford	Services relatifs aux transports	
		Égouts pluviaux et asphaltage	425 000 \$
15 h 15	Oromocto	Services d'urbanisme	
		Enlèvement des assises en pierre	2 000 \$
		Excavation de tranchées dans la roche solide	13 000 \$
		Services relatifs aux transports	
		Réseau de distribution de télécommunications et d'électricité	151 000 \$
		Système de collecte des eaux des égouts pluviaux	262 000 \$
		Construction des rues	446 000 \$
		TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	<u>874 000 \$</u>
		Services d'hygiène environnementale (Utilité)	
		Système de distribution d'eau	235 000 \$
		Système d'un réseau de collecte des eaux usées sanitaire	245 000 \$
		TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS	<u>480 000 \$</u>
		TOTAL	<u>1 354 000 \$</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing. Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1, TEL: 444-4423, FAX: 453-7128

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, téléphone : 444-4423, télécopieur : 453-7128

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).

Quieting of Titles Act

N M 60 12

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF MIRAMICHI

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B., 1973, c. Q-4, as amended;
- and -

IN THE MATTER of an Application by Stafford Sutherland, Executor of the Estate of Darlene Sutherland on behalf of the Estate of Grace Darling McLean for a Certificate that the Estate of Grace Darling McLean is the owner,

Loi sur la validation des titres de propriété

N M 60 12

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MIRAMICHI

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973, c. Q-4;
- et -

DANS L'AFFAIRE de la requête de Stafford Sutherland, exécuteur testamentaire de la succession de Darlene Sutherland, au nom de la succession de Grace Darling McLean, en vue d'obtenir un certificat attestant que la suc-

in fee simple, of land located on the south side of the King George Highway, being PID # 40166316, at the City of Miramichi, in the Parish of Newcastle, County of Northumberland and Province of New Brunswick.

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(Form 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

STAFFORD SUTHERLAND, Executor of the Estate of Darlene Sutherland on behalf of the Estate of Grace Darling McLean, of 1584 Northwest Road, Sevogle, in the County of Northumberland, New Brunswick, will make an application before the Court at 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, on the 7th day of **December, 2012**, at **9:30 a.m.** for a certificate that the Estate of Grace Darling McLean is the owner in fee simple of land located on the south side of the King George Highway, being PID # 40166316, at the City of Miramichi, in the Parish of Newcastle, County of Northumberland and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the **30th day of November, 2012**:

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Miramichi at the address shown below; and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Bruce R. Phillips, at Ellsworth Johnson Phillips, 828 Main Street, P.O. Box 626, Moncton, New Brunswick, E1C 8M7.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by **Matthew Cripps**, Clerk of the Court, at Miramichi, New Brunswick, on the **12th day of October, 2012**.

Matthew Cripps, Clerk of the Court, 673 King George Highway, Miramichi NB E1W 1N6

cession de Grace Darling McLean est la propriétaire en fief simple du terrain situé du côté sud de la route King George, ville de Miramichi, dans la paroisse de Newcastle, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 40166316.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(Formule 70B)**

À QUI DE DROIT :

STAFFORD SUTHERLAND, exécuteur testamentaire de la succession de Darlene Sutherland, au nom de la succession de Grace Darling McLean, du 1584, chemin Northwest, Sevogle, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour, au 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick), le **7 décembre 2012, à 9 h 30**, en vue d'obtenir un certificat attestant que la succession de Grace Darling McLean est la propriétaire en fief simple du terrain situé du côté sud de la route King George, dont le NID est 40166316, dans la ville de Miramichi, dans la paroisse de Newcastle, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un intérêt sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête au lieu, à la date et à l'heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le **30 novembre 2012**,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Miramichi, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, Bruce R. Phillips, du cabinet Ellsworth Johnson Phillips, 828, rue Main, C.P. 626, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8M7.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick par **Matthew Cripps**, greffier de la Cour à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le **12 octobre 2012**.

Matthew Cripps, greffier de la Cour, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1W 1N6.

SCHEDULE “A”

PID # 40166316

ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the City of Miramichi, in the Parish of Newcastle, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, shown as **Parcel 12-A** on a plan of lands entitled “**Plan of Survey showing lands surveyed for the Estate of Hubert Vincent McLean and the Estate of Grace Darling McLean, King George Highway, City of Miramichi, County of Northumberland, Province of New Brunswick**”, which plan was prepared by Grant C. Smith on July 27, 2012, and filed in the Northumberland County Registry Office on August 2, 2012, as **Number 31795595**, said lands being more particularly bounded and described as follows:

Commencing at survey marker 470 as shown on the said plan where the easterly boundary of the King George Highway intersects the southwesterly boundary of the John Bradley MacKay property, having coordinates of easting 2569524.735 and northing 7553091.820, being the place of beginning;

Thence on an azimuth of 119 degrees 43' 22" a distance of 25.908 meters to a point being the southeasterly corner of the said John Bradley MacKay property;

Thence continuing on an azimuth of 119 degrees 43' 22" a distance of 29.412 meters to survey marker 475 having coordinates of easting 2569572.778 and northing 7553064.392;

Thence on an azimuth of 124 degrees 39' 33" a distance of 64.672 meters to survey marker 476 having coordinates of easting 2569626.061 and northing 7553027.740;

Thence continuing on an azimuth of 124 degrees 39' 33" a distance of 11.5 meters more or less to the high water mark of the Miramichi River;

Thence in a southwesterly direction along the said Miramichi River a distance of 12.0 meters more or less to the northeasterly boundary of the Estate of Freeman Howard McAllister property;

Thence on an azimuth of 304 degrees 31' 22" a distance of 11.5 meters more or less to survey marker 479 having coordinates of easting 2569619.209 and northing 7553017.655;

Thence continuing on an azimuth of 304 degrees 31' 22" a distance of 65.983 meters to iron pipe 404 having coordinates of easting 2569564.846 and northing 7553055.050;

Thence on an azimuth of 299 degrees 43' 22" a distance of 51.179 meters to survey marker 493 having coordinates of easting 2569520.400 and northing 7553080.424;

Thence on an azimuth of 20 degrees 49' 41" a distance of 12.192 meters to survey marker 470, the place of beginning.

The above described property having an area of 1,580 square meters more or less as shown on the said plan.

AND BEING the same lands and premises as were conveyed by The Director, *The Veterans' Land Act* to Hubert Vincent McLean and Grace Darling McLean by Deed dated April 27, 1982, and registered in the Northumberland County Registry Office on May 12, 1982, in Book 438, at Page 170, as # 15378.

ANNEXE « A »

NID : 40166316

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située dans la ville de Miramichi, paroisse de Newcastle, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, figurant comme la **parcelle 12-A** sur le plan du terrain intitulé « **Plan of Survey showing lands surveyed for the Estate of Hubert Vincent McLean and the Estate of Grace Darling McLean, King George Highway, City of Miramichi, County of Northumberland, Province of New Brunswick** », dressé par Grant C. Smith le 27 juillet 2012 et déposé au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 2 août 2012, sous le **numéro 31795595**, ledit terrain étant plus précisément délimité et désigné comme suit :

Partant de la borne d'arpentage 470 figurant sur ledit plan, là où la limite est de la route King George croise la limite sud-ouest des biens de John Bradley MacKay, ladite borne ayant les coordonnées est 2 569 524,735 et nord 7 553 091,820 et correspondant au point de départ;

De là, selon l'azimut 119 degrés 43' 22" sur une distance de 25,908 mètres jusqu'à un point correspondant au coin sud-est des biens dudit John Bradley Mackay;

De là, toujours selon l'azimut 119 degrés 43' 22" sur une distance de 29,412 mètres jusqu'à la borne d'arpentage 475 dont les coordonnées sont est 2 569 572,778 et nord 7 553 064,392;

De là, selon l'azimut 124 degrés 39' 33" sur une distance de 64,672 mètres jusqu'à la borne d'arpentage 476 dont les coordonnées sont est 2 569 626,061 et nord 7 553 027,740;

De là, toujours selon l'azimut 124 degrés 39' 33" sur une distance approximative de 11,5 mètres jusqu'à la limite des hautes eaux de la rivière Miramichi;

De là, vers le sud-ouest, le long de ladite rivière Miramichi, sur une distance approximative de 12 mètres jusqu'à la limite nord-est des biens de la succession de Freeman Howard McAllister;

De là, selon l'azimut 304 degrés 31' 22" sur une distance approximative de 11,5 mètres jusqu'à la borne d'arpentage 479 dont les coordonnées sont est 2 569 619,209 et nord 7 553 017,655;

De là, toujours selon l'azimut 304 degrés 31' 22" sur une distance de 65,983 mètres jusqu'au tuyau en fer 404 dont les coordonnées sont est 2 569 564,846 et nord 7 553 055,050;

De là, selon l'azimut 299 degrés 43' 22" sur une distance de 51,179 mètres jusqu'à la borne d'arpentage 493 dont les coordonnées sont est 2 569 520,400 et nord 7 553 080,424;

De là, selon l'azimut 20 degrés 49' 41" sur une distance de 12,192 mètres jusqu'à la borne d'arpentage 470, le point de départ.

Les biens susdésignés ayant une superficie d'environ 1 580 mètres carrés tel que l'indique ledit plan.

ET CORRESPONDANT au même terrain et aux mêmes bâtiments ayant été transférés à Hubert Vincent McLean et Grace Darling McLean par l'acte de transfert du Directeur des terres destinées aux anciens combattants établi le 27 avril 1982 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 12 mai 1982 sous le numéro 15378, à la page 170 du registre 438.

Notices

NOTICE TO CREDITORS

In the estate of **PATRICIA A. BASSEN**, DECEASED.
All persons having claims against the Estate of Patricia A. Bassen, late of the Town of Hampton, in the County of Kings, in the Province of New Brunswick, who died on or about August 16, 2012, are hereby notified to send particulars of such claims to the undersigned on or before November 30, 2012, after which date the estate will be distributed with regards only to the claims of which the undersigned shall have notice, and the undersigned will not be liable to any person whose claim they shall not then have notice.

DATED October 16, 2012.

BMO TRUST COMPANY, Executor of the Estate of Patricia A. Bassen by its solicitors, STEWART McKELVEY, 44 Chipman Hill, P.O. Box 7289, Station "A", Saint John, New Brunswick, E2L 4S6

Department of Environment and Local Government

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 12-BEO-016-19, was enacted by the Minister of Environment and Local Government on August 30, 2012 and filed in the Westmorland County Registry office on September 18, 2012 under official number 31955868.

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 12-BEO-016-21, was enacted by the Minister of Environment and Local Government on September 13, 2012 and filed in the Westmorland County Registry office on October 2, 2012 under official number 32012263.

Avis

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la succession de **PATRICIA A. BASSEN**.
Toutes les personnes ayant des créances contre la succession de Patricia A. Bassen, de son vivant de la ville de Hampton, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, décédé le 16 août 2012 ou vers cette date, sont par les présentes tenues d'envoyer les détails de leurs créances au soussigné au plus tard le 30 novembre 2012, date après laquelle la succession sera répartie en ne tenant compte que des créances dont le soussigné aura alors reçu avis, celui-ci n'étant pas obligé envers les personnes dont il n'aura pas reçu avis.

FAIT le 16 octobre 2012.

SOCIÉTÉ DE FIDUCIE BANQUE DE MONTRÉAL, exécutrice de la succession de Patricia A. Bassen, par ses avocats STEWART McKELVEY, 44, côte Chipman, C.P. 7289, succursale « A », Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4S6

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-West établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 12-BEO-016-19, a été adopté par le ministre le 30 août 2012 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 18 septembre 2012, sous le numéro 31955868.

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-West établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 12-BEO-016-21 a été adopté par le ministre le 13 septembre 2012 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 2 octobre 2012, sous le numéro 32012263.

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after October 31, 2012:

1996, Chrysler Intrepid

Serial No. 2C3HH46F1TH297766

License Plate: BSK419

Registered Owner: Samantha Davis

Vehicle located at Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

2001, Chrysler CSE

Serial No. 2C3HH46R91H687134

License Plate: GPK297

Registered Owner: Marc Leger

Vehicle located at Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

2003, Hyundai Accent

Serial No. KMHCG45C73U422472

License Plate: GGN107

Registered Owner: Roger Gallant

Vehicle located at Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

1998, Saturn SC1

Serial No. 1G8ZE1286WZ283259

License Plate: GUL366

Registered Owner: Sharon Doiron

Vehicle located at Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after October 31, 2012:

2002, Chev Ventura Van

Serial No. 1GNDX03E12D310858

License Plate: GGK033

Registered Owner: Ryan Yerxa

Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

1999, Honda Civic

Serial No. 2HGEJ6514XH920051

License Plate: GYT921

Registered Owner: Keshia A. Vautour

Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

1999, Pontiac Sunfire

Serial No. 1G2JB1249X7540151

License Plate: GEM566

Registered Owner: Robert Mainville

Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 31 octobre 2012 :

Chrysler Intrepid 1996

Numéro de série : 2C3HH46F1TH297766

Numéro d'immatriculation : BSK419

Propriétaire immatriculée : Samantha Davis

Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

Chrysler CSE 2001

Numéro de série : 2C3HH46R91H687134

Numéro d'immatriculation : GPK297

Propriétaire immatriculé : Marc Leger

Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

Hyundai Accent 2003

Numéro de série : KMHCG45C73U422472

Numéro d'immatriculation : GGN107

Propriétaire immatriculé : Roger Gallant

Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

Saturn SC1 1998

Numéro de série : 1G8ZE1286WZ283259

Numéro d'immatriculation : GUL366

Propriétaire immatriculée : Sharon Doiron

Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's 5 Star Muffler & Towing, Pine Glen

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 31 octobre 2012 :

Fourgonnette Chev Ventura 2002

Numéro de série : 1GNDX03E12D310858

Numéro d'immatriculation : GGK033

Propriétaire immatriculé : Ryan Yerxa

Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Honda Civic 1999

Numéro de série : 2HGEJ6514XH920051

Numéro d'immatriculation : GYT921

Propriétaire immatriculée : Keshia A. Vautour

Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Pontiac Sunfire 1999

Numéro de série : 1G2JB1249X7540151

Numéro d'immatriculation : GEM566

Propriétaire immatriculé : Robert Mainville

Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

2001, Ford Explorer
Serial No. 1FMZU85P91UB13872
License Plate: JBC141
Registered Owner: Maurice Richard
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

1998, Ford Ranger PK
Serial No. 1FTYR10U5WTA48666
License Plate: CLW546
Registered Owner: James Ring
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

2001, Dodge Ram PK
Serial No. 1B7HF13Y71J262876
License Plate: NCP470
Registered Owner: Christopher Gillen
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

1999, Daewood Lanos
Serial No. KLATA52Y1XB414078
License Plate: GHO411
Registered Owner: Veronica Chamberlain
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

2002, Dodge Grand Caravan
Serial No. 2D4GP44R73R271659
License Plate: CKL261
Registered Owner: James Pickett
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

2003, Dodge Durango
Serial No. 1D4HS38N 23F564722
License Plate: GXY603
Registered Owner: Joshua Bryan Collins
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

1993, Chev Caprice
Serial No. 1G1BL83E4PW145791
License Plate: GOZ610
Registered Owner: James D. Beatteay
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

2002, Acura 3.2TL
Serial No. 19UUA56672A801515
License Plate: GGT650
Registered Owner: Katie Davis
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

1997, Acura 22C
Serial No. 19UYA1251VL801655
License Plate: GZX801
Registered Owner: Andy Earl Anson Alfred
 Vehicle located at Loyalist City Towing, Saint John

Ford Explorer 2001
Numéro de série : 1FMZU85P91UB13872
Numéro d'immatriculation : JBC141
Propriétaire immatriculé : Maurice Richard
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Camionnette Ford Ranger 1998
Numéro de série : 1FTYR10U5WTA48666
Numéro d'immatriculation : CLW546
Propriétaire immatriculé : James Ring
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Camionnette Dodge Ram 2001
Numéro de série : 1B7HF13Y71J262876
Numéro d'immatriculation : NCP470
Propriétaire immatriculé : Christopher Gillen
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Daewood Lanos 1999
Numéro de série : KLATA52Y1XB414078
Numéro d'immatriculation : GHO411
Propriétaire immatriculée : Veronica Chamberlain
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Dodge Grand Caravan 2002
Numéro de série : 2D4GP44R73R271659
Numéro d'immatriculation : CKL261
Propriétaire immatriculé : James Pickett
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Dodge Durango 2003
Numéro de série : 1D4HS38N 23F564722
Numéro d'immatriculation : GXY603
Propriétaire immatriculé : Joshua Bryan Collins
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Chev Caprice 1993
Numéro de série : 1G1BL83E4PW145791
Numéro d'immatriculation : GOZ610
Propriétaire immatriculé : James D. Beatteay
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Acura 3.2TL 2002
Numéro de série : 19UUA56672A801515
Numéro d'immatriculation : GGT650
Propriétaire immatriculée : Katie Davis
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Acura 22C 1997
Numéro de série : 19UYA1251VL801655
Numéro d'immatriculation : GZX801
Propriétaire immatriculé : Andy Earl Anson Alfred
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing, Saint John

Service New Brunswick

Public notice of change of registered name under the *Change of Name Act*, chapter C-2.001, ss.9(1.1) of the acts of New Brunswick, 1987

Previous Registered Name: Allison Leigh MacKenzie
New Registered Name: Allison Leigh Short
Address: Lincoln, NB
Date Granted: March 14, 2012

Previous Registered Name: April Shannon Thorne
New Registered Name: April Shannon Earle
Address: French Lake, NB
Date Granted: March 15, 2012

Previous Registered Name: Karon Leslie Edison
New Registered Name: Valerie Leslie Edison
Address: Saint John, NB
Date Granted: March 16, 2012

Previous Registered Name: Fei Fei Cai
New Registered Name: Fiona Cai
Address: Sackville, NB
Date Granted: March 16, 2012

Previous Registered Name: Nathan Cory Sappier
New Registered Name: Nathan Cory Augustine
Address: Red Bank, NB
Date Granted: March 30, 2012

Previous Registered Name: John Anthony
New Registered Name: John Anthony Saranchuk
Address: Moncton, NB
Date Granted: April 3, 2012

Previous Registered Name: Tewodros Gebrehiwot
New Registered Name: Gebreegziabher
Address: Fredericton, NB
Date Granted: April 12, 2012

Previous Registered Name: Neerja Sethi
New Registered Name: Neerja Raj Kalra
Address: Saint John, NB
Date Granted: April 19, 2012

Previous Registered Name: Johanne Marie Diane Mado
New Registered Name: Anna Marie Claire Johanne
Address: Dieppe, NB
Date Granted: April 23, 2012

Previous Registered Name: Kyle Willis Wanamaker
New Registered Name: Kyle Willis Wanamaker
Address: Nauwigewauk, NB
Date Granted: April 26, 2012

Josée Dubé
Registrar General
of Vital Statistics

Services Nouveau-Brunswick

Avis public de changement de noms enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom*, lois du Nouveau-Brunswick de 1987, c.C-2.001, par.9(1.1)

Ancien nom enregistré : Allison Leigh MacKenzie
Nouveau nom enregistré : Allison Leigh Short
Adresse : Lincoln (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 14 mars 2012

Ancien nom enregistré : April Shannon Thorne
Nouveau nom enregistré : April Shannon Earle
Adresse : French Lake (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 15 mars 2012

Ancien nom enregistré : Karon Leslie Edison
Nouveau nom enregistré : Valerie Leslie Edison
Adresse : Saint John (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 16 mars 2012

Ancien nom enregistré : Fei Fei Cai
Nouveau nom enregistré : Fiona Cai
Adresse : Sackville (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 16 mars 2012

Ancien nom enregistré : Nathan Cory Sappier
Nouveau nom enregistré : Nathan Cory Augustine
Adresse : Red Bank (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 30 mars 2012

Ancien nom enregistré : John Anthony
Nouveau nom enregistré : John Anthony Saranchuk
Adresse : Moncton (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 3 avril 2012

Ancien nom enregistré : Tewodros Gebrehiwot
Nouveau nom enregistré : Gebreegziabher
Adresse : Fredericton (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 12 avril 2012

Ancien nom enregistré : Neerja Sethi
Nouveau nom enregistré : Neerja Raj Kalra
Adresse : Saint John (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 19 avril 2012

Ancien nom enregistré : Johanne Marie Diane Mado
Nouveau nom enregistré : Anna Marie Claire Johanne
Adresse : Dieppe (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 23 avril 2012

Ancien nom enregistré : Kyle Willis Wanamaker
Nouveau nom enregistré : Kyle Willis Wanamaker
Adresse : Nauwigewauk (N.-B.)
Date d'accueil de la demande : Le 26 avril 2012

Josée Dubé
Registraire générale des statistiques
de l'état civil

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Forsgren & Associates Inc., original Debtor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Debenture and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold properties being situated at 14 Centennial Road, Hampton, New Brunswick, the same lots conveyed to Forsgren & Associates Inc., by Transfers registered in the Land Titles Office on July 31, 2002, as documents numbered 14709563, 14709613, and 14709480.

Notice of Sale given by Bank of Montreal. Sale to be held at the Hampton Court House located at 648 Main Street, Hampton, New Brunswick, on the 15th day of November, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated October 18, October 25, November 1, and November 8, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for the Bank of Montreal, Per: Anthony S. Richardson, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

GLOBAL PLASTICS SERVICES INTERNATIONAL INC., Original Mortgagor; and KENT BUILDING SUPPLIES, a division of J. D. Irving Limited; CANADA REVENUE AGENCY and ROYAL BANK OF CANADA, Judgment Creditors; and ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN. CHARLOTTE COUNTY DEVELOPMENT CORPORATION INC., present holder of the Mortgage. The sale is under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Land Titles Office for the District of New Brunswick, on January 16, 2006, as Number 21594636. Freehold lands and premises located at 407 Route 170 Highway, Oak Bay, in the Parish of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, being identified by Service New Brunswick as PID Numbers 15188246 and 15188238. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. The sale is on November 29, 2012, at the hour of 10:00 a.m. in the forenoon, at Service New Brunswick, Charlotte County Registry Office, Ganong Place, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. See advertisement in *The Saint Croix Courier*. Notification to Global Plastics Services International. Inc., Kent Building Supplies, a division of J. D. Irving Limited, Canada Revenue Agency, Royal Bank of Canada and all others whom it may concern.

Charlotte County Development Corporation Inc., Mortgagee, by its Solicitor

J. William Cabel, CABEL PETERS, 725 Brunswick Street, Fredericton, NB, E3B 1H8, Telephone: 506-458-1080, Facsimile: 506-458-9745, E-mail: cabelpeters@rogers.com

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataire : Forsgren & Associates Inc., débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions d'une débenture et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés aux 14, chemin Centennial, Hampton (Nouveau-Brunswick), et correspondant aux mêmes lots ayant été transférés à Forsgren & Associates Inc. par les actes de transfert enregistrés au bureau de l'enregistrement foncier le 31 juillet 2002, sous les numéros 14709563, 14709613 et 14709480.

Avis de vente donné par la Banque de Montréal. La vente aura lieu le 15 novembre 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Hampton situé au 648, rue Main, Hampton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 18 et 25 octobre et des 1^{er} et 8 novembre 2012 du *Telegraph-Journal*.

Anthony S. Richardson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Montréal, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

GLOBAL PLASTICS SERVICES INTERNATIONAL INC., débiteur hypothécaire originaire; KENT BUILDING SUPPLIES, une division de J.D. Irving Limited; AGENCE DU REVENU DU CANADA et BANQUE ROYALE DU CANADA, créanciers sur jugement; et TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL. CHARLOTTE COUNTY DEVELOPMENT CORPORATION INC., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le district du Nouveau-Brunswick le 16 janvier 2006, sous le numéro 21594636. Terrains et bâtiments situés au 407, route 170, Oak Bay, paroisse de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification de Services Nouveau-Brunswick sont 15188246 et 15188238. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 29 novembre 2012, à 10 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte situé au centre de Services Nouveau-Brunswick, Place-Ganong, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*. Notification à Global Plastics Services International. Inc., à Kent Building Supplies, une division de J. D. Irving Limited, à l'Agence du revenu du Canada, à la Banque Royale du Canada et à tout autre intéressé éventuel.

Charlotte County Development Corporation Inc., créancière hypothécaire, par son avocat

J. William Cabel, du cabinet CABEL PETERS, 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8, téléphone : 506-458-1080, télécopieur : 506-458-9745, courriel : cabelpeters@rogers.com

To: MARIE KARINE MARIANI and JOSEPH DANIEL MASSICOTTE, 64 Pointe-Alexandre Road, Pointe-Alexandre, Gloucester County and Province of New Brunswick, Mortgagors;

CHERYL ORALEE FAGAN, 1321983 ONTARIO LIMITED & 1496197 ONTARIO LIMITED, holder of the second mortgage;

NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION, holder of privilege certificates;

AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises situate, lying and being at 64 Pointe-Alexandre Road, in Pointe-Alexandre, Gloucester County and Province of New Brunswick.

NOTICE OF SALE given by **Pecheries Stemali Limitée** as Mortgagee and Holder of the First Mortgage. Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Sale to be held on the 22nd day of November, 2012, at 11:00 a.m., at the Lamèque Town Hall, located at 28 De l'Hôpital Street, in Lamèque, in the County of Gloucester, New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN *L'ACADIE NOUVELLE*.

JONATHAN ROCH NOËL, Solicitor for Pecheries Stemali Limitée

TO: JAMES ALBERT LEVESQUE, of 8003 Route 102, Lower Greenwich, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: POSTECH MARITIMES INC., of 682 Hillsborough Road, Riverview, NB E1B 5K5, First and Second Mortgagee;

AND TO: BRANDY MICHELLE DOYLE, of 8000 Route 102, Lower Greenwich, NB E5K 4H8, Claimant;

AND TO: DOHERTY WELL DRILLING LTD., of 158 Gorham Road, Browns Flat, NB E5M 2P2, Judgment Creditor;

AND TO: DONALD JAMES SHEA, of 32 Wedgewood Drive, Rothesay, NB E2E 3P7, Judgment Creditor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 137737, situate, lying and being at Victoria Wharf Road, Lower Greenwich, in the County of Kings and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Postech Maritimes Inc., holder of the first mortgage.

Sale on the 21st day of November, 2012, at 11:00 a.m. at Service New Brunswick, 1-410 William Bell Drive, Hampton, New Brunswick.

See advertisement in the *Kings County Record*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 29th day of September, 2012.

WILBUR LAW OFFICES, Solicitors for the Mortgagee, Postech Maritimes Inc.

Destinataire : MARIE KARINE MARIANI et JOSEPH DANIEL MASSICOTTE, 64, chemin Pointe-Alexandre, Pointe-Alexandre, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

CHERYL ORALEE FAGAN, 1321983 ONTARIO LIMITED & 1496197 ONTARIO LIMITED, détenteurs de la deuxième hypothèque;

COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, détenteur de certificats de privilège;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situé au 64, chemin Pointe-Alexandre, à Pointe-Alexandre, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick.

AVIS DE VENTE donné par **Pecheries Stemali Limitée**, titulaire de la première hypothèque en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

La vente aura lieu le 22 novembre 2012, à 11 h à l'entrée de l'Hôtel de Ville de Lamèque, situé au 28, rue de l'Hôpital, à Lamèque, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE DANS *L'ACADIE NOUVELLE*.

JONATHAN ROCH NOËL, avocat pour Pecheries Stemali Limitée

DESTINATAIRES : JAMES ALBERT LEVESQUE, du 8003, route 102, Lower Greenwich, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

POSTECH MARITIMES INC., du 682, chemin Hillsborough, Riverview (Nouveau-Brunswick) E1B 5K5, premier et deuxième créancier hypothécaire;

BRANDY MICHELLE DOYLE, du 8000, route 102, Lower Greenwich (Nouveau-Brunswick) E5K 4H8, ayant droit;

DOHERTY WELL DRILLING LTD., du 158, chemin Gorham, Browns Flat (Nouveau-Brunswick) E5M 2P2, créancier sur jugement;

DONALD JAMES SHEA, du 32, promenade Wedgewood, Rothesay (Nouveau-Brunswick) E2E 3P7, créancier sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre, dont le NID est 137737, situés sur le chemin Victoria Wharf, Lower Greenwich, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par Postech Maritimes Inc., titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 21 novembre 2012, à 11 h, au centre de Services Nouveau-Brunswick, 1-410, promenade William Bell, Hampton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Kings County Record*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 29 septembre 2012.

WILBUR LAW OFFICES, avocats du créancier hypothécaire, Postech Maritimes Inc.

Grand Slam Property Buyers Inc., Mortgagor and owner of the equity of redemption; 655175 N.B. Inc., Mortgagee and Holder of the Mortgage; and TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted pursuant to the Power of Sale contained in the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19 as amended and pursuant to the terms of the Mortgage.

Freehold property situated at 101 LeBlanc Avenue, in the Town of Shediac, in the Parish of Shediac, in the County of Westmorland, Province of New Brunswick, and identified as PID number 973040.

Sale at or near the main lobby, Westmorland County Land Titles Office, 633 Main Street, Moncton, in the County of Westmorland, Province of New Brunswick on Wednesday, November 21, 2012, at the hour of 3:00 o'clock in the afternoon, local time.

See advertisement in the *Times & Transcript*.

FOWLER & FOWLER, Barristers & Solicitors, 69 Waterloo Street, Moncton, NB, E1C 0E1, Solicitors for the Mortgagee and Holder of the Mortgage, 655175 N.B. Inc.

Grand Slam Property Buyers Inc., Mortgagor and owner of the equity of redemption; Cedric Blacklock, Mortgagee and Holder of the Mortgage; and TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted pursuant to the Power of Sale contained in the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19 as amended and pursuant to the terms of the Mortgage.

Freehold property situated at 21 Burpee Avenue, in the Town of Rothesay, in the Parish of Rothesay, in the County of Kings, Province of New Brunswick, and identified as PID number 233353.

Sale at or near the lobby, Kings County Court House, 2-648 Main Street, Hampton, in the County of Kings, Province of New Brunswick on Tuesday, November 20, 2012, at the hour of 11:00 o'clock in the morning, local time.

See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

FOWLER & FOWLER, Barristers & Solicitors, 69 Waterloo Street, Moncton, NB, E1C 0E1, Solicitors for the Mortgagee and Holder of the Mortgage, Cedric Blacklock

TO: **JOSEPH LEO PAUL GIROUARD**, of 35 Saulnier Street, Bouctouche, in the County of Kent and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, of 9379 Main Street, Unit 2, Richibucto, NB E4W 4B6, Second Mortgagee;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 25269655 and 25159773, situate, lying and being at 35 Saulnier Street, Bouctouche, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 28th day of November, 2012, at 11:00 a.m., at the Service New Brunswick Office, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick.

Grand Slam Property Buyers Inc., débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; 655175 N.B. Inc., créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque; et TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19 et conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque.

Lieux en tenure libre situés au 101, avenue LeBlanc, ville de Shediac, paroisse de Shediac, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 973040.

La vente aura lieu le mercredi 21 novembre 2012, à 15 h, heure locale, dans le foyer principal du bureau de l'enregistrement foncier du comté de Westmorland, 633, rue Main, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

FOWLER & FOWLER, avocats, 69, rue Waterloo, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 0E1, avocats du créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque, 655175 N.B. Inc.

Grand Slam Property Buyers Inc., débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; Cedric Blacklock, créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque; et TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19 et des dispositions de l'acte d'hypothèque.

Biens en tenure libre situés au 21, avenue Burpee, ville de Rothesay, paroisse de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 233353.

La vente aura lieu le mardi 20 novembre 2012, à 11 h, heure locale, dans le foyer du palais de justice du comté de Kings, ou tout près, 2-648, rue Main, Hampton, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

FOWLER & FOWLER, avocats, 69, rue Waterloo, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 0E1, avocats du créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque, Cedric Blacklock

DESTINATAIRES : **JOSEPH LEO PAUL GIROUARD**, du 35, rue Saulnier, Bouctouche, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST, du 9379, rue Main, unité 2, Richibucto (Nouveau-Brunswick) E4W 4B6, deuxième créancière hypothécaire; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 35, rue Saulnier, Bouctouche, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, et dont les NID sont 25269655 et 25159773.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 28 novembre 2012, à 11 h, au centre de Services Nouveau-Brunswick, 9239, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick).

See advertisement in the *Times & Transcript*.
 Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 17th day of October, 2012.

WILBUR LAW OFFICES, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

TO: JUSTIN ABEL REDIKER AND OLIVIA ELSPETH REDIKER, Mortgagors;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.
 Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold Property situate at 4269 Route 560, Upper Knoxford, Carleton County, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 10203131.

Notice of Sale is given by the TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, November 29, 2012, at 11:00 a.m., at the Woodstock Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick.

See advertisements in the *Bugle-Observer* in the issues of October 30, November 6, November 13, and November 20, 2012.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: ROBERT M. CREAMER, Solicitors for THE TORONTO-DOMINION BANK (TD Canada Trust)

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.
 Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 17 octobre 2012.

WILBUR LAW OFFICES, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

DESTINATAIRES : JUSTIN ABEL REDIKER ET OLIVIA ELSPETH REDIKER, débiteurs hypothécaires; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 4269, route 560, Upper Knoxford, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est 10203131.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 29 novembre 2012, à 11 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions du 30 octobre et des 6, 13 et 20 novembre 2012 du *Bugle-Observer*.

ROBERT M. CREAMER, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de LA BANQUE TORONTO-DOMINION (TD Canada Trust)

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$

Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original 3,50 \$ pour chaque cm ou moins
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-88**

under the

**ELECTRICAL INSTALLATION AND
INSPECTION ACT
(O.C. 2012-323)**

Filed October 18, 2012

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-165 under the Electrical Installation and Inspection Act is amended by repealing the definition “Code” and substituting the following:*

“Code” means the CSA Standard C22.1-12, Canadian Electrical Code, Part I (Twenty-second Edition), Safety Standard for Electrical Installations, including all errata, with the exception of Rule 6-302(1)(c) and with the following modifications:

(a) Rule 6-104 is replaced by the following:

6-104 The number of consumer’s services of the same voltage and characteristic, terminating at any one supply service, run to, on, or in any building, shall not exceed six, unless there is a deviation allowed in accordance with Rule 2-030;

(b) Rule 6-206(1)(e) is replaced by the following:

6-206(1)(c) Subject to subrule (3), placed within the building being served as close as practicable to the point where the consumer’s service conductors enter the building, but in no case shall this distance exceed 5 m and may not be located in:

(i) coal bins, clothes closets, bathrooms and stairways;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-88**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE MONTAGE ET L’INSPECTION
DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
(D.C. 2012-323)**

Déposé le 18 octobre 2012

1 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-165 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques est modifié par l’abrogation de la définition « Code » et son remplacement par ce qui suit :*

« Code » désigne la norme CSA C22.1-12, Code canadien de l’électricité, première partie (vingt-deuxième édition), Norme de sécurité relative aux installations électriques, y compris les erratas, à l’exception de l’article 6-302(1)(c) ainsi que les modifications suivantes :

a) l’article 6-104 est remplacé par ce qui suit :

6-104 Le nombre de branchements du consommateur, de même tension et de mêmes caractéristiques, raccordés à un même branchement du distributeur, qui aboutit à un bâtiment ou qui y pénètre, ne doit pas dépasser six, sauf en cas d’un écart permis à l’article 2-030;

b) l’article 6-206(1)(e) est remplacé par ce qui suit :

6-206(1)(c) Sous réserve du paragraphe (3), être placés à l’intérieur du bâtiment desservi, aussi près que possible du point d’entrée des conducteurs de branchement du consommateur dans le bâtiment, mais la distance ne doit en aucun cas dépasser 5 m, et non dans :

i) des soutes à charbon, des placards à vêtements, des salles de bains ou des cages d’escaliers;

(ii) rooms where the ambient temperatures exceed 30 °C under normal conditions;

(iii) dangerous or hazardous conditions;

(iv) locations where the headroom clearance is less than 2 m; or

(v) any similar location.

(c) the following Rule 34-106(3) is added:

34-106(3) Portable outdoor signs shall be provided with a factory-installed ground fault circuit interrupter which is integral to the attachment plug or a portable ground fault circuit interrupter installed within 600 mm of the attachment plug;

(d) Rule 76-004 is replaced by the following:

76-004 The grounding requirements for temporary services shall be in accordance with section 10 of the Code, with the exception of the ground electrode, which may consist of a single 3 m ground rod;

ii) des pièces où la température ambiante est supérieure à 30 °C dans des conditions normales;

iii) des emplacements dangereux;

iv) des endroits où le dégagement vertical est inférieur à 2 m;

v) tout autre endroit semblable.

c) l'article 34-106(3) qui suit est ajouté :

34-106(3) Les enseignes extérieures portatives doivent être dotées soit d'un disjoncteur différentiel intégré à la fiche ou d'un disjoncteur différentiel portatif installé à 600 mm au plus de la fiche;

d) l'article 76-004 est remplacé par ce qui suit :

76-004 Les exigences de mise à la terre pour les services temporaires doivent se conformer aux exigences de la section 10 du Code, à l'exception de la prise de terre qui peut consister en une seule tige de prise à la terre de 3 m;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-89**

under the

**BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT
(O.C. 2012-324)**

Filed October 18, 2012

1 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-177 under the Boiler and Pressure Vessel Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 40 of the *Boiler and Pressure Vessel Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

2 *Schedule A of the Regulation is amended*

(a) by repealing section 1 and substituting the following:

1 American Society of Mechanical Engineers (ASME)

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

ASME CSD-1-2009: Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers

ASME B31.1-2010: Power Piping

ASME B31.3-2010: Process Piping

ASME B31.4-2009: Pipeline Transportation Systems for Liquid Hydrocarbons and Other Liquids

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-89**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET
APPAREILS À PRESSION
(D.C. 2012-324)**

Déposé le 18 octobre 2012

1 *La formule d'édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-177 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l'article 40 de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

2 *L'annexe A du Règlement est modifiée*

a) par l'abrogation de l'article 1 et son remplacement par ce qui suit :

1 Codes de l'*American Society of Mechanical Engineers (ASME)*

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

ASME CSD-1-2009: Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers

ASME B31.1-2010: Power Piping

ASME B31.3-2010: Process Piping

ASME B31.4-2009: Pipeline Transportation Systems for Liquid Hydrocarbons and Other Liquids

ASME B31.8-2010: *Gas Transmission and Distribution Piping Systems*

ASME B31.9-2011: *Building Services Piping*

ASME NQA-1-2008: *Quality Assurance Requirements for Nuclear Facility Applications*

ASME PVHO-1-2007: *Safety Standard for Pressure Vessels for Human Occupancy*

(b) by repealing section 2 and substituting the following:

2 American National Standards Institute (ANSI)

NB 23-2011: *National Board Inspection Code, Parts 1, 2 and 3*

(c) by repealing section 5 and substituting the following:

5 Canadian Standards Association

CSA B51-09: Boiler, pressure vessel, and pressure piping code

CSA B52-05: Mechanical Refrigeration Code

CSA Standard B139-09: Installation code for oil-burning equipment

Update No. 1 to the English version of CSA Standard B139-09 February 2010

CSA Standard B149.1-10: Natural gas and propane installation code

CSA Standard B149.2-10: Propane storage and handling code

CSA Standard B149.3-10: Code for the field approval of fuel-related components on appliances and equipment

CSA B149.6-11: Code for digester gas and landfill gas installations

CSA B214-07: Installation Code for Hydronic Heating Systems

ASME B31.8-2010: *Gas Transmission and Distribution Piping Systems*

ASME B31.9-2011: *Building Services Piping*

ASME NQA-1-2008: *Quality Assurance Requirements for Nuclear Facility Applications*

ASME PVHO-1-2007: *Safety Standard for Pressure Vessels for Human Occupancy*

b) par l'abrogation de l'article 2 et son remplacement par ce qui suit :

2 Normes de l'American National Standards Institute (ANSI)

NB 23-2011: *National Board Inspection Code, Parts 1, 2 and 3*

c) par l'abrogation de l'article 5 et son remplacement par ce qui suit :

5 Association canadienne de normalisation (ACNOR)

ACNOR B51-09 : Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression

ACNOR B52-05 : Code sur la réfrigération mécanique

ACNOR B139-09 : Code d'installation des appareils de combustion au mazout

La mise à jour n° 1 de la version anglaise de la norme ACNOR B139-09 de février 2010

ACNOR B149.1-10 : Code d'installation du gaz naturel et du propane

ACNOR B149.2-10 : Code sur le stockage et la manipulation du propane

ACNOR B149.3-10 : Code d'approbation sur place des composants relatifs au combustible des appareils et appareillages

ACNOR B149.6-11 : Code régissant les systèmes utilisant le gaz de digestion et les gaz de rebuts

ACNOR B214-07 : Code d'installation des systèmes de chauffage hydronique

CAN/CSA B339-08: Cylinders, spheres, and tubes for the transportation of dangerous goods

CSA N285.0-08/N285.6 series-08: General requirements for pressure-retaining systems and components in CANDU nuclear power plants/Material Standards for reactor components for CANDU nuclear power plants

CSA N286-05: Management System Requirements for Nuclear Power Plants

CSA N287.1-93: General Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN/CSA N287.2-M91: Material Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CSA N287.3-93: Design Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN/CSA N287.4-92: Construction, Fabrication and Installation Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN3 N287.5-93: Testing and Examination Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN3 N287.6-94: Pre-Operational Proof and Leakage Rate Testing Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CAN3 N287.7-96: Inservice Examination and Testing Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants

CSA Z245.1-M1998: General Requirements for Plain-End Welded and Seamless Steel Line Pipe

CAN3 Z305.4-M85: Qualification Requirements for Agencies Testing Non-flammable Medical Gas Piping Systems

CAN/CSA Z305.6-92: Medical Oxygen Concentrator Central Supply System for Use With Nonflammable Medical Gas Piping Systems

CAN/CSA B339-08 : Bouteilles à gaz cylindriques et sphériques et tubes pour le transport des marchandises dangereuses

ACNOR N285.0-08/Série N285.6-08 : Exigences générales relatives aux systèmes et aux composants sous pression des centrales nucléaires CANDU/Normes sur les matériaux des composants de réacteurs des centrales nucléaires CANDU

ACNOR N286-05 : Exigences relatives au système de gestion des centrales nucléaires

CSA N287.1-93: *General Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants*

CAN/CSA N287.2-M91 : Exigences relatives aux matériaux des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU

CSA N287.3-93 : *Design Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants*

CAN/CSA N287.4-92 : *Construction, Fabrication, and Installation Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants*

CAN3 N287.5-93 : Prescriptions relatives aux essais et aux vérifications des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU

CAN3 N287.6-94 : Prescriptions relatives aux essais de résistance et de taux de fuite des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU, avant la mise en service

CAN3 N287.7-96 : Prescriptions relatives à la mise à l'essai et à la vérification en cours d'exploitation, des enceintes de confinement en béton des centrales nucléaires CANDU

CSA Z245.1-M1998 : *General Requirements for Plain-End Welded and Seamless Steel Line Pipe*

CAN3 Z305.4-M85 : Exigences de qualification des organismes d'essai des réseaux de canalisations des gaz médicaux ininflammables

CAN/CSA Z305.6-92 : Centrale d'alimentation en oxygène médicale avec concentrateur pour réseaux de canalisations

CSA Z662-11: Oil and gas pipeline systems

CAN/CSA Z5359-10: Low-pressure hose assemblies for use with medical gases

CAN/CSA Z7396.1-09: Medical gas pipeline systems - Part 1: Pipelines for medical gases and vacuum

CAN/CSA Z7396.2-02: Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Anaesthetic Gas Scavenging Disposal Systems

CAN/CSA Z9170-1-11: Terminal units for medical gas pipeline systems - Part 1: Terminal units for use with compressed medical gases, vacuum, and anaesthetic gas scavenging systems

CAN/CSA Z9170-2-00: Terminal Units for Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Terminal Units for Anaesthetic Gas Scavenging Systems

CAN/CSA Z10524-02: Pressure Regulators and Pressure Regulators with Flow-Metering Devices for Medical Gas Systems

CAN/CSA Z15002-02: Flow-Metering Devices for Connection to Terminal Units of Medical Gas Pipeline Systems

(d) by repealing section 6.

3 Schedule B of the Regulation is amended

(a) by repealing section 1 and substituting the following:

1 American Society of Mechanical Engineers (ASME)

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

ASME CSD-1-2009: Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers

ASME B31.1-2010: Power Piping

ASME B31.3-2010: Process Piping

ASME B31.4-2009: Pipeline Transportation Systems for Liquid Hydrocarbons and Other Liquids

CSA Z662-11 : *Oil and Gas Pipeline Systems*

CAN/CSA Z5359-10 : Flexibles de raccordement à basse pression pour utilisation avec les gaz médicaux

CAN/CSA Z7396.1-09 : Réseaux de canalisations de gaz médicaux - Première partie : Canalisations pour les gaz médicaux et l'aspiration médicale

CAN/CSA Z7396.2-02 : *Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Anaesthetic Gas Scavenging Disposal Systems*

CAN/CSA Z9170-1-11 : Prises murales pour systèmes de distribution de gaz médicaux - Partie 1 : Prises murales pour les gaz médicaux comprimés, le vide et les systèmes d'évacuation des gaz d'anesthésie

CAN/CSA Z9170-2-00 : *Terminal Units for Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Terminal Units for Anaesthetic Gas Scavenging Systems*

CAN/CSA Z10524-02 : *Pressure Regulators and Pressure Regulators with Flow-Metering Devices for Medical Gas Systems*

CAN/CSA Z15002-02 : *Flow-Metering Devices for Connection to Terminal Units of Medical Gas Pipeline Systems*

d) par l'abrogation de l'article 6.

3 L'annexe B du Règlement est modifiée

a) par l'abrogation de l'article 1 et son remplacement par ce qui suit :

1 Codes de l'American Society of Mechanical Engineers (ASME)

2010 ASME Boiler & Pressure Vessel Code, Sections I, II, IV, V, VIII, IX and X

ASME CSD-1-2009: *Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers*

ASME B31.1-2010: *Power Piping*

ASME B31.3-2010: *Process Piping*

ASME B31.4-2009: *Pipeline Transportation Systems for Liquid Hydrocarbons and Other Liquids*

ASME B31.8-2010: Gas Transmission and Distribution Piping Systems

(b) by repealing section 2 and substituting the following:

2 American National Standards Institute (ANSI)

NB 23-2011: National Board Inspection Code, Parts 1, 2 and 3

(c) by repealing section 3 and substituting the following:

3 Canadian Standards Association (CSA)

CSA B51-09: Boiler, pressure vessel, and pressure piping code

CAN/CSA B108-99: Natural Gas Fuelling Stations Installation Code

CSA B109-01: Natural Gas for Vehicles Installation Code

CSA B137.4-05: Polyethylene (PE) piping systems for gas services

CSA Standard B139-09: Installation code for oil-burning equipment

Update No. 1 to the English version of CSA Standard B139-09 February 2010

CSA Standard B149.1-10: Natural gas and propane installation code

CSA Standard B149.2-10: Propane storage and handling code

CSA Standard B149.3-10: Code for the field approval of fuel-related components on appliances and equipment

CSA Standard B149.5-10: Installation code for propane fuel systems and tanks on highway vehicles

CSA Standard B149.6-11: Code for digester gas and landfill gas installations

ASME B31.8-2010: *Gas Transmission and Distribution Piping Systems*

b) par l'abrogation de l'article 2 et son remplacement par ce qui suit :

2 Normes de l'*American National Standards Institute (ANSI)*

ANSI/NB 23-2011: *National Board Inspection Code, Parts 1, 2 and 3*

c) par l'abrogation de l'article 3 et son remplacement par ce qui suit :

3 Association canadienne de normalisation (ACNOR)

ACNOR B51-09 : Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression

CAN/CSA B108-99 : Centres de ravitaillement de gaz naturel : Code d'installation

ACNOR B109-01 : Code d'installation du gaz naturel pour les véhicules

CSA B137.4-05 : *Polyethylene (PE) piping systems for gas services*

ACNOR B139-09 : Code d'installation des appareils de combustion au mazout

La mise à jour n°1 de la version anglaise de la norme CSA B139-09 de février 2010

ACNOR B149.1-10 : Code d'installation du gaz naturel et du propane

ACNOR B149.2-10 : Code d'installation du gaz naturel et du propane

ACNOR B149.3-10 : Code d'approbation sur place des composants relatifs au combustible des appareils et appareillages

ACNOR B149.5-10 : Code d'installation des réservoirs et des systèmes d'alimentation en propane sur les véhicules routiers

ACNOR B149.6-11 : Code régissant les systèmes utilisant le gaz de digestion et les gaz de rebuts

CSA B214-07: Installation code for hydronic heating systems

ACNOR B214.07 : Code d'installation des systèmes de chauffage hydronique

CAN/CSA Z305.6-92: Medical Oxygen Concentrator Central Supply System for Use with Nonflammable Medical Gas Piping Systems

CAN/CSA Z305.6-92 : Centrale d'alimentation en oxygène médical avec concentrateur, pour réseaux de canalisations des gaz médicaux ininflammables

CSA Z662-11: Oil and gas pipeline systems

CSA Z662-11 : *Oil and Gas Pipeline Systems*

CAN/CSA Z5359-10: Low-pressure hose assemblies for use with medical gases

CAN/CSA Z5359-10 : Flexibles de raccordement à basse pression pour utilisation avec les gaz médicaux

CAN/CSA Z7396.1-09: Medical gas pipeline systems - Part 1: Pipelines for medical gases and vacuum

CAN/CSA Z7396.1-09 : Réseaux de canalisations de gaz médicaux - Première partie : Canalisations pour les gaz médicaux et l'aspiration médicale

CAN/CSA Z7396.2-02: Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Anaesthetic Gas Scavenging Disposal Systems

CAN/CSA Z7396.2-02: *Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Anaesthetic Gas Scavenging Disposal Systems*

CAN/CSA Z9170-1-11: Terminal units for medical gas pipeline systems - Part 1: Terminal units for use with compressed medical gases, vacuum, and anaesthetic gas scavenging systems

CAN/CSA Z9170-1-11 : Prises murales pour systèmes de distribution de gaz médicaux - Partie 1 : Prises murales pour les gaz médicaux comprimés, le vide et les systèmes d'évacuation des gaz d'anesthésie

CAN/CSA Z9170-2-00: Terminal Units for Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Terminal Units for Anaesthetic Gas Scavenging Systems

CAN/CSA Z9170-2-00 : *Terminal Units for Medical Gas Pipeline Systems - Part 2: Terminal Units for Anaesthetic Gas Scavenging Systems*

CAN/CSA Z10524-02: Pressure Regulators and Pressure Regulators with Flow-Metering Devices for Medical Gas Systems

CAN/CSA Z10524-02 : *Pressure Regulators and Pressure Regulators with Flow-Metering Devices for Medical Gas Systems*

CAN/CSA Z15002-02: Flow-Metering Devices for Connection to Terminal Units of Medical Gas Pipeline Systems

CAN/CSA Z15002-02 : *Flow-Metering Devices for Connection to Terminal Units of Medical Gas Pipeline Systems*

(d) in section 4 by striking out

d) à l'article 4, par la suppression de

CAN/CGA B105-M93: Code for digester gas and landfill gas installations

CAN/CGA B105-M93 : Code régissant les systèmes utilisant le gaz de digestion et les gaz de rebuts

B105S1-07 Supplement No. 1 to CAN/CGA B105-M93

B105S1-07, supplément n°1 à la norme CAN/CGA B105-M93



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-90**

under the

**REGIONAL SERVICE DELIVERY ACT
(O.C. 2012-325)**

Filed October 18, 2012

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi local service district representative — représentant des districts de services locaux qualified resident — résident ayant droit de vote
3	Determining the number of local service district representatives on interim boards
4	Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on interim boards
5	Remaining local service district representatives on interim boards chosen by Minister
6	Removal from office
7	Voting at meetings of interim boards by representatives of local service districts
8	Determining the number of local service district representatives on Boards
9	Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on Boards
10	Remaining local service district representatives of Boards chosen by Minister
11	Removal from office
12	Voting at meetings of Boards by representatives of local service districts
13	Transitional provisions
14	Commencement

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-90**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PRESTATION DE SERVICES
RÉGIONAUX
(D.C. 2012-325)**

Déposé le 18 octobre 2012

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Loi — Act représentant des districts de services locaux — local service district representative résident ayant droit de vote — qualified resident
3	Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires
4	Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires
5	Nomination aux postes restants
6	Destitution
7	Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils intérimaires
8	Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils
9	Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils
10	Nomination aux postes restants
11	Destitution
12	Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils
13	Dispositions transitoires
14	Entrée en vigueur

Under section 37 of the *Regional Service Delivery Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Local Service District Representation Regulation - Regional Service Delivery Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Regional Service Delivery Act*. (*Loi*)

“local service district representative” means an at large local service district representative of a Board or interim board, as the case may be, chosen in accordance with this Regulation. (*représentant des districts de services locaux*)

“qualified resident” means a resident of a local service district who is qualified to vote under the *Elections Act*. (*résident ayant droit de vote*)

Determining the number of local service district representatives on interim boards

3(1) The number of local service district representatives on an interim board shall be determined by the following formula:

$$(A + B) \div 2 = C$$

where

A is the total population of the local service districts within a region divided by the average population per mayor in the region;

B is the combined tax base of the local service districts within a region divided by the average tax base per mayor in the region; and

C is the number of local service district representatives on an interim board.

3(2) For the purposes of this section,

En vertu de l'article 37 de la *Loi sur la prestation de services régionaux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur la représentation des districts de services locaux - Loi sur la prestation de services régionaux*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur la prestation de services régionaux*. (*Act*)

« représentant des districts de services locaux » S'entend d'un représentant général des districts de service locaux d'un conseil ou d'un conseil intérimaire, le cas échéant, qui est choisi en conformité avec le présent règlement. (*local service district representative*)

« résident ayant droit de vote » S'entend du résident d'un district de services locaux qui a le droit de vote en vertu de la *Loi électorale*. (*qualified resident*)

Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires

3(1) Le nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils intérimaires est établi selon la formule suivante :

$$(A + B) \div 2 = C$$

où

A représente la population totale des districts de services locaux d'une région divisée par la population moyenne par maire dans la région;

B représente l'assiette fiscale combinée des districts des services locaux d'une région divisée par l'assiette fiscale moyenne par maire dans la région;

C représente le nombre de représentants des districts de services locaux siégeant à un conseil intérimaire.

3(2) Aux fins d'application du présent article,

(a) the average population per mayor shall be determined by dividing the number of people residing in the municipalities and rural communities within a region by the number of mayors in the region, and

(b) the average tax base per mayor shall be determined by dividing the total of the 2012 tax bases of the municipalities and rural communities within the region by the number of mayors in the region.

3(3) Despite the number of local service district representatives determined under this section, there shall be a minimum of four local service district representatives and a maximum of ten local service district representatives on the interim board of each Commission.

Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on interim boards

4(1) The chairs of the local service district advisory committees in a region shall choose the local service district representatives on an interim board from among themselves at a meeting of the chairs of the advisory committees.

4(2) The Minister shall determine the place, time and day on which the meeting referred to in subsection (1) shall be held.

4(3) At the meeting referred to in subsection (1), the chairs of the advisory committees in the region shall prepare a list of the chairs that are chosen as local service district representatives and shall submit the list to the Minister as soon as practicable.

4(4) A local service district representative chosen under this section shall be a qualified resident of a local service district in the region.

4(5) If a local service district representative ceases to be a qualified resident, he or she ceases to be a local service district representative and the chairs of the local service district advisory committees may choose another local service district representative at a meeting referred to in subsection (1) to complete the remainder of the term of office.

Remaining local service district representatives on interim boards chosen by Minister

5 If the number of chairs of the advisory committees chosen as local service district representatives under sec-

a) la population moyenne par maire est établie en divisant le nombre de personnes qui résident dans les municipalités et les communautés rurales d'une région par le nombre de maires dans la région;

b) l'assiette fiscale moyenne par maire est établie en divisant le total des assiettes fiscales des municipalités et des communautés rurales de la région pour l'exercice financier de 2012 par le nombre de maires dans la région.

3(3) Malgré le nombre de représentants de districts de services locaux qui est établi selon la formule prévue au présent article, au moins quatre et au plus dix de ces représentants siègent au conseil intérimaire de chaque commission.

Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires

4(1) À une de leurs réunions, les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux d'une région choisissent en leur sein les représentants de ces districts de services locaux qui siégeront au conseil intérimaire.

4(2) Le ministre fixe les date, heure et lieu de la réunion visée au paragraphe (1).

4(3) À la réunion visée au paragraphe (1), les présidents des comités consultatifs de la région dressent la liste de ceux parmi eux qui sont choisis à titre de représentants des districts de services locaux, laquelle est soumise dès que possible à l'attention du ministre.

4(4) Le représentant des districts de services locaux qui est choisi en vertu du présent article est un résident ayant droit de vote d'un tel district de la région.

4(5) Le représentant des districts locaux qui cesse d'être un résident ayant droit de vote met fin à son mandat et les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux peuvent choisir son remplaçant à la réunion visée au paragraphe (1).

Nomination aux postes restants

5 Si le nombre de présidents des comités consultatifs choisis à titre de représentants des districts de services loc-

tion 4 is less than the number of local service district representatives determined under section 3 or is less than the minimum number of local service district representatives referred to in subsection 3(3), the Minister shall choose the remaining local service district representatives from among qualified residents.

Removal from office

6 A local service district representative on an interim board may be removed from office by the Minister for cause or for any incapacity.

Voting at meetings of interim boards by representatives of local service districts

7 For the purposes of subsection 11(3) of the Act, the total population of the local service districts shall be proportionally distributed between the local service district representatives present at the meeting of the interim board.

Determining the number of local service district representatives on Boards

8(1) The number of local service district representatives on a Board shall be determined by the following formula:

$$(A + B) \div 2 = C$$

where

A is the total population of the local service districts within a region divided by the average population per mayor in the region;

B is the total combined tax base of the local service districts within a region divided by the average tax base per mayor in the region; and

C is the number of local service district representatives on a Board.

8(2) For the purposes of this section,

(a) the average population per mayor shall be determined by dividing the number of people residing in the municipalities and rural communities within a region by the number of mayors in the region, and

(b) the average tax base per mayor shall be determined by dividing the total of the current year tax bases of the municipalities and rural communities in a region by the number of mayors in the region.

caux en vertu de l'article 4 s'avère inférieur soit au nombre de représentants des districts de services locaux établi selon la formule prévue à l'article 3, soit au minimum fixé au paragraphe 3(3), le ministre pourvoit les postes restants par la nomination de résidents ayant droit de vote.

Destitution

6 Le ministre peut destituer pour motif valable le représentant des districts de services locaux qui siège à un conseil intérimaire ou le démettre pour cause d'incapacité.

Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils intérimaires

7 Aux fins d'application du paragraphe 11(3) de la Loi, la population totale des districts de services locaux est divisée proportionnellement parmi les représentants des districts de services locaux qui participent à la réunion du conseil intérimaire.

Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils

8(1) Le nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils est établi selon la formule suivante :

$$(A + B) \div 2 = C$$

où

A représente la population totale des districts de services locaux d'une région divisée par la population moyenne par maire dans la région;

B représente l'assiette fiscale combinée des districts de services locaux d'une région divisée par l'assiette fiscale moyenne par maire dans la région;

C représente le nombre de représentants des districts de services locaux siégeant à un conseil.

8(2) Aux fins d'application du présent article,

a) la population moyenne par maire est établie en divisant le nombre de personnes qui résident dans les municipalités et les communautés rurales d'une région par le nombre de maires dans la région;

b) l'assiette fiscale moyenne par maire est établie en divisant le total des assiettes fiscales des municipalités et des communautés rurales d'une région pour l'exer-

8(3) Despite the number of local service district representatives determined under this section, there shall be a minimum of four local service district representatives and a maximum of ten local service district representatives on each Board.

Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on Boards

9(1) The chairs of the local service district advisory committees in a region shall choose the local service district representatives on a Board from among themselves at a meeting of the chairs of the advisory committees.

9(2) The Minister shall determine the place, time and day on which the meeting referred to in subsection (1) shall be held.

9(3) At the meeting referred to in subsection (1), the chairs of the advisory committees in the region shall prepare a list of the chairs that are chosen as local service district representatives on the Board and shall submit the list to the Minister as soon as practicable.

9(4) The local service district representatives chosen under this section shall hold office until the earliest of

(a) the day the person is no longer a chair of the local service district advisory committee, or

(b) a meeting referred to in subsection (1) is held and that person is not chosen as a local service district representative.

9(5) A local service district representative chosen under this section shall be a qualified resident of a local service district in the region and remain a qualified resident for the duration of his or her term of office.

9(6) If a local service district representative ceases to be a qualified resident, he or she ceases to be a local service district representative and the chairs of the local service district advisory committees may choose another local service district representative at a meeting referred to in subsection (1) to complete the remainder of the term of office.

cice financier de l'année en cours par le nombre de maires dans la région.

8(3) Malgré le nombre de représentants de districts de services locaux qui est établi selon la formule prévue au présent article, au moins quatre et au plus dix de ces représentants siègent au conseil de chaque commission.

Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils

9(1) À une de leurs réunions, les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux d'une région choisissent en leur sein les représentants de tels districts de la région qui siégeront au conseil.

9(2) Le ministre fixe les dates, heure, et lieu de la réunion visée au paragraphe (1).

9(3) À la réunion visée au paragraphe (1), les présidents des comités consultatifs de la région dressent la liste de ceux parmi eux qui sont choisis à titre de représentants des districts de services locaux siégeant au conseil, laquelle est soumise dès que possible à l'attention du ministre.

9(4) Le représentant des districts de services locaux qui est choisi en vertu du présent article exerce ses fonctions jusqu'au premier en date des jours suivants :

a) celui où son mandat se termine à titre de président du comité consultatif d'un district de services locaux;

b) celui où a lieu la réunion visée au paragraphe (1) et à laquelle il n'est pas choisi à titre de représentant des districts de services locaux.

9(5) Le représentant des districts de services locaux qui est choisi en vertu du présent article est un résident ayant droit de vote d'un district de services locaux de la région au moment de sa sélection et tout au long de son mandat.

9(6) Le représentant des districts de services locaux qui cesse d'être un résident ayant droit de vote met fin à son mandat et les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux peuvent choisir son remplaçant à la réunion visée au paragraphe (1).

Remaining local service district representatives of Boards chosen by Minister

10(1) If the number of chairs of the advisory committees chosen as local service district representatives under section 9 is less than the number of local service district representatives determined under section 8 or is less than the minimum number of local service district representatives referred to in subsection 8(3), the Minister shall choose the remaining local service district representatives on the Board from among qualified residents.

10(2) The members of a Board chosen by the Minister under this section shall hold office for a four year term and may be renewed no more than two subsequent terms.

Removal from office

11 A local service district representative on a Board may be removed from office by the Minister for cause or for any incapacity.

Voting at meetings of Boards by representatives of local service districts

12 For the purposes of subsection 27(2) of the Act, the total population of the local service districts shall be proportionally distributed between the local service district representatives present at the meeting of Board.

Transitional provisions

13(1) *Despite any other provision of this Regulation, on the coming into force of this section,*

(a) the local service district representatives on an interim board chosen under this Regulation shall be deemed to be chosen as the local service district representatives on the Board under this Regulation for the same region, and

(b) the local service district representatives on the Board referred to in paragraph (a) shall hold office from January 1, 2013, to December 31, 2014, both dates inclusive.

13(2) *Despite any other provision of this Regulation, if a local service district representative on the Board referred to in paragraph (1)(a) is chair of a local service district advisory committee, that representative shall remain in office despite the fact that his or her term as chair of the local service district advisory committee has expired.*

Nomination aux postes restants

10(1) Si le nombre de présidents de comités consultatifs choisis à titre de représentants des districts de services locaux en vertu de l'article 9 est inférieur soit au nombre de représentants des districts de services locaux établi selon la formule prévue à l'article 8, soit au minimum fixé au paragraphe 8(3), le ministre pourvoit les postes restants par la nomination de résidents ayant droit de vote.

10(2) Les représentants des districts de services locaux à un conseil que choisit le ministre en vertu du présent article sont nommés pour un mandat de quatre ans, lequel n'est renouvelable que deux fois.

Destitution

11 Le ministre peut destituer pour motif valable le représentant des districts de services locaux qui siège à un conseil ou le démettre pour cause d'incapacité.

Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils

12 Aux fins d'application du paragraphe 27(2) de la Loi, la population totale des districts de services locaux est divisée proportionnellement parmi les représentants des districts de services locaux qui participent à la réunion du conseil.

Dispositions transitoires

13(1) *À l'entrée en vigueur du présent article et malgré toute autre disposition du présent règlement,*

a) les représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires sont réputés être des représentants des districts locaux choisis en vertu du présent règlement pour siéger aux conseils des mêmes régions;

b) les représentants des districts de services locaux visés à l'alinéa a) qui siègent aux conseils demeurent en fonction à partir du 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2014 inclusivement.

13(2) *Malgré toute autre disposition du présent règlement, le représentant des districts de services locaux visé à l'alinéa (1)a) qui siège au conseil et qui est président du comité consultatif d'un district de services locaux demeure en fonction, même si son mandat à titre de président de ce comité est expiré.*

13(3) *Despite any other provision of this Regulation, the local service district representatives chosen under this Regulation to replace those local service district representatives on the Board referred to in paragraph (1)(a) shall hold office from January 1, 2015, to June 30, 2016, both dates inclusive.*

Commencement

14 *Sections 8, 9, 10, 11, 12 and 13 of this Regulation come into force on January 1, 2013.*

13(3) *Malgré toute autre disposition du présent règlement, les représentants des districts de services locaux siégeant au conseil qui sont choisis pour remplacer ceux visés à l'alinéa (1)a demeurent en fonction à partir du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 30 juin 2016 inclusivement.*

Entrée en vigueur

14 *Les articles 8, 9, 10, 11, 12 et 13 du présent règlement entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-91**

under the

**REGIONAL SERVICE DELIVERY ACT
(O.C. 2012-326)**

Filed October 18, 2012

Table of Contents

1	Citation
2	Definition of “Act”
3	Regions
4	Commissions
SCHEDULE A	

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-91**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PRESTATION DE SERVICES
RÉGIONAUX
(D.C. 2012-326)**

Déposé le 18 octobre 2012

Table des matières

1	Titre
2	Définition de « Loi »
3	Régions
4	Commissions
ANNEXE A	

Under section 37 of the *Regional Service Delivery Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Region Boundaries Regulation - Regional Service Delivery Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Regional Service Delivery Act*.

Regions

3 For the purposes of subsection 2(1) of the Act, the regions are described and identified in Schedule A.

Commissions

4 For the purposes of subsection 3(1) of the Act, the following commissions are described and identified:

- (a) a Commission for region 1 to be known as Regional Service Commission 1;
- (b) a Commission for region 2 to be known as Regional Service Commission 2;
- (c) a Commission for region 3 to be known as Regional Service Commission 3;
- (d) a Commission for region 4 to be known as Regional Service Commission 4;
- (e) a Commission for region 5 to be known as Regional Service Commission 5;
- (f) a Commission for region 6 to be known as Regional Service Commission 6;
- (g) a Commission for region 7 to be known as Regional Service Commission 7;
- (h) a Commission for region 8 to be known as Regional Service Commission 8;
- (i) a Commission for region 9 to be known as Regional Service Commission 9;
- (j) a Commission for region 10 to be known as Regional Service Commission 10;

En vertu de l'article 37 de la *Loi sur la prestation de services régionaux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur la délimitation des régions - Loi sur la prestation de services régionaux*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur la prestation de services régionaux*.

Régions

3 Aux fins d'application du paragraphe 2(1) de la Loi, les régions sont définies et délimitées à l'annexe A.

Commissions

4 Aux fins d'application du paragraphe 3(1) de la Loi, les commissions sont décrites et désignées comme suit :

- a) une commission pour la région 1 connue sous le nom de Commission de services régionaux 1;
- b) une commission pour la région 2 connue sous le nom de Commission de services régionaux 2;
- c) une commission pour la région 3 connue sous le nom de Commission de services régionaux 3;
- d) une commission pour la région 4 connue sous le nom de Commission de services régionaux 4;
- e) une commission pour la région 5 connue sous le nom de Commission de services régionaux 5;
- f) une commission pour la région 6 connue sous le nom de Commission de services régionaux 6;
- g) une commission pour la région 7 connue sous le nom de Commission de services régionaux 7;
- h) une commission pour la région 8 connue sous le nom de Commission de services régionaux 8;
- i) une commission pour la région 9 connue sous le nom de Commission de services régionaux 9;
- j) une commission pour la région 10 connue sous le nom de Commission de services régionaux 10;

(k) a Commission for region 11 to be known as Regional Service Commission 11; and

(l) a Commission for region 12 to be known as Regional Service Commission 12.

k) une commission pour la région 11 connue sous le nom de Commission de services régionaux 11;

l) une commission pour la région 12 connue sous le nom de Commission de services régionaux 12.

SCHEDULE A**Region 1****Municipalities**

Baker-Brook

Clair

Drummond

Edmundston

Grand Falls

Lac Baker

Village of Rivière-Verte

Village of Sainte-Anne-de-Madawaska

Village of Saint François de Madawaska

Village de St. Hilaire

Saint-Léonard

Saint-Quentin

Rural community

Saint-André

Local service districts

the parish of Baker Brook

the parish of Clair

the parish of Denmark

the parish of Drummond

the parish of Grand Falls

the parish of Lac Baker

the parish of Madawaska

the parish of Notre-Dame-de-Lourdes

the parish of Rivière-Verte

the parish of Sainte-Anne

the parish of Saint-Basile

the parish of Saint-François

the parish of Saint-Hilaire

the parish of Saint-Jacques

the parish of Saint-Joseph

ANNEXE A**Région 1****Municipalités**

Baker-Brook

Clair

Drummond

Edmundston

Grand-Sault

Lac Baker

Village de Rivière-Verte

Village of Sainte-Anne-de-Madawaska

Village de Saint François de Madawaska

Village de St. Hilaire

Saint-Léonard

Saint-Quentin

Communauté rurale

Saint-André

Districts de services locaux

la paroisse de Baker Brook

la paroisse de Clair

la paroisse de Denmark

la paroisse de Drummond

la paroisse de Grand-Sault

la paroisse de Lac Baker

la paroisse de Madawaska

la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes

la paroisse de Rivière-Verte

la paroisse de Sainte-Anne

la paroisse de Saint-Basile

la paroisse de Saint-François

la paroisse de Saint-Hilaire

la paroisse de Saint-Jacques

la paroisse de Saint-Joseph

the parish of Saint-Léonard
St. Martin de Restigouche
the parish of Saint-Quentin

la paroisse de Saint-Léonard
St-Martin-de-Restigouche
la paroisse de Saint-Quentin

Region 2**Municipalities**

Village of Atholville
Village of Balmoral
City of Campbellton
Village of Charlo
Town of Dalhousie
Village of Eel River Crossing
Village of Tide Head

Rural community

Kedgwick

Local service districts

the parish of Addington
the parish of Balmoral
Balmoral-St. Maure
Blair Athol
Chaleur
the parish of Dalhousie
Dalhousie Junction
Dundee
the parish of Eldon
Flatlands
Glencoe
Lorne
Mann Mountain
McLeods
Menneval
Point La Nim
St. Arthur
St. Jean Baptiste de Restigouche
Val d'Amours
White's Brook

Région 2**Municipalités**

Village d'Atholville
Village of Balmoral
City of Campbellton
Village de Charlo
Town of Dalhousie
Village de Eel River Crossing
Village de Tide Head

Communauté rurale

Kedgwick

Districts de services locaux

la paroisse de Addington
la paroisse de Balmoral
Balmoral-St. Maure
Blair Athol
Chaleur
la paroisse de Dalhousie
Dalhousie Junction
Dundee
la paroisse de Eldon
Flatlands
Glencoe
Lorne
Mann Mountain
McLeods
Menneval
Pointe La Nim
St-Arthur
Saint-Jean-Baptiste-de-Restigouche
Val d'Amours
White's Brook

Region 3**Municipalities**

City of Bathurst
Belledune
Beresford
Nigadoo
Petit-Rocher
Village de Pointe-Verte

Local service district

Allardville
the parish of Bathurst
the parish of Beresford
Big River
Dunlop
Laplante
Madran
the parish of New Bandon
New Bandon-Salmon Beach
North Tetagouche
Petit-Rocher-Nord (Devereaux)
Petit-Rocher-Sud
Robertville
Saint-Sauveur
Tremblay

Région 3**Municipalités**

City of Bathurst
Belledune
Beresford
Nigadoo
Petit-Rocher
Village de Pointe-Verte

Districts de services locaux

Allardville
la paroisse de Bathurst
la paroisse de Beresford
Big River
Dunlop
Laplante
Madran
la paroisse de New Bandon
New Bandon-Salmon Beach
North Tetagouche
Petit-Rocher-Nord (Devereaux)
Petit-Rocher-sud
Robertville
Saint-Sauveur
Tremblay

Region 4**Municipalities**

Village of Bas-Caraquet
Bertrand
Caraquet
Grande-Anse
Lamèque
Le Goulet
Maisonnette
Neguac
Village of Paquetville
Saint-Isidore
Saint-Léolin
Sainte-Marie-Saint-Raphaël
Shippagan
Tracadie-Sheila

Local service districts

Anse-Bleue
Baie du Petit Pokemouche
Benoit
Blanchard Settlement
Brantville
Cap-Bateau
the parish of Caraquet
Chiasson-Savoy
Coteau Road
Dugas
Évangéline
Fair Isle
Gauvreau-Petit Tracadie
Haut-Lamèque
Haut-Sheila
Haut-Shippagan
the parish of Inkerman
Inkerman Centre

Région 4**Municipalités**

Village de Bas-Caraquet
Bertrand
Caraquet
Grande-Anse
Lamèque
Le Goulet
Maisonnette
Neguac
Village de Paquetville
Saint-Isidore
Saint-Léolin
Sainte-Marie-Saint-Raphaël
Shippagan
Tracadie-Sheila

Districts de services locaux

Anse-Bleue
Baie du Petit Pokemouche
Benoit
Blanchard Settlement
Brantville
Cap-Bâteau
la paroisse de Caraquet
Chiasson-Savoy
Chemin Coteau
Dugas
Évangéline
Fair Isle
Gauvreau-Petit Tracadie
Haut-Lamèque
Haut-Sheila
Haut-Shippagan
la paroisse d'Inkerman
Inkerman Centre

Landry Office	Landry Office
Leech	Leech
Maltempec	Maltempec
Miscou Island	île de Miscou
the parish of Paquetville	la paroisse de Paquetville
the Paroisse Notre-Dame-des-Érables	Paroisse Notre-Dame-des-Érables
Petite-Lamèque	Petite-Lamèque
Pigeon Hill	Pigeon Hill
Pointe-à-Bouleau	Pointe-à-Bouleau
Pointe-Alexandre	Pointe-Alexandre
Pointe-Canot	Pointe-Canot
Pointe-Sauvage (Indian Point)	Pointe-Sauvage (Indian Point)
Pokemouche	Pokemouche
Pokesudie	Pokesudie
Poirier	Poirier
Pont LaFrance	Pont LaFrance
Pont Landry	Pont Landry
Portage River-Tracadie Beach	Rivière à la Truite
Rivière à la Truite	Rivière-du-Portage-Tracadie Beach
Ste. Cecile	Ste-Cécile
Saint Irénée and Alderwood	Saint Irénée et Alderwood
the parish of Saint-Isidore	la paroisse de Saint-Isidore
Saint-Pons	Saint-Pons
Sainte-Rose	Sainte-Rose
St. Simon	St-Simon
Saumarez	Saumarez
the parish of Saumarez	la paroisse de Saumarez
the parish of Shippegan	la paroisse de Shippegan
Tabusintac	Tabusintac
Upper Portage River (Haut-Rivière-du-Portage)	Upper Portage River (Haut-Rivière-du-Portage)
Val-Comeau	Val-Comeau

Region 5**Municipalities**

Village of Blackville

Village of Doaktown

Miramichi

Rural community

Upper Miramichi

Local service districts

the parish of Alnwick

Baie Ste. Anne

Black River-Hardwicke

the parish of Blackville

the parish of Blissfield

the parish of Chatham

the parish of Derby

Escuminac

the parish of Glenelg

the parish of Hardwicke

Lower Newcastle-Russellville

the parish of Nelson

the parish of Newcastle

the parish of North Esk

Oak Point-Bartibog Bridge

Renous-Quarryville

the parish of South Esk

St. Margarets

Sunny Corner

Région 5**Municipalités**

Village of Blackville

Village de Doaktown

Miramichi

Communauté rurale

Upper Miramichi

Districts de services locaux

la paroisse d'Alnwick

Baie-Sainte-Anne

Black River-Hardwicke

la paroisse de Blackville

la paroisse de Blissfield

la paroisse de Chatham

la paroisse de Derby

Escuminac

la paroisse de Glenelg

la paroisse de Hardwicke

Lower Newcastle-Russellville

la paroisse de Nelson

la paroisse de Newcastle

la paroisse de North Esk

Oak Point-Bartibog Bridge

Renous-Quarryville

la paroisse de South Esk

St. Margarets

Sunny Corner

Region 6**Municipalities**

Bouctouche
Village of Rexton
Richibucto
Rogersville
Village de Saint-Antoine
Saint-Louis de Kent

Local service districts

the parish of Acadieville
Aldouane
Cap-de-Richibouctou
the parish of Carleton
Collette
the parish of Dundas
Cocagne
Grande-Digue
Grand Saint-Antoine
the parish of Harcourt
Pointe-Sapin
the parish of Richibucto
the parish of Rogersville
Sainte-Anne-de-Kent
the parish of Saint-Charles
Saint-Ignace
the parish of Saint-Louis
the parish of Saint Mary
the parish of Saint-Paul
the parish of Weldford
the parish of Wellington

Région 6**Municipalités**

Bouctouche
Village of Rexton
Richibucto
Rogersville
Village de Saint-Antoine
Saint-Louis de Kent

Districts de services locaux

la paroisse d'Acadieville
Aldouane
Cap-de-Richibouctou
la paroisse de Carleton
Collette
la paroisse de Dundas
Cocagne
Grande-Digue
Grand Saint-Antoine
la paroisse de Harcourt
Pointe-Sapin
la paroisse de Richibouctou
la paroisse de Rogersville
Saint-Anne-de-Kent
la paroisse de Saint-Charles
Saint-Ignace
la paroisse de Saint-Louis
la paroisse de Sainte-Marie
la paroisse de Saint-Paul
la paroisse de Weldford
la paroisse de Wellington

Region 7**Municipalities**

Village of Alma
Cap-Pelé
Dieppe
Village of Dorchester
Village of Hillsborough
Memramcook
Moncton
Village of Petitcodiac
Village of Port Elgin
Village of Riverside-Albert
The Town of Riverview
Town of Sackville
Salisbury
Shediac

Rural community

Beaubassin East

Local service districts

the parish of Alma
Baie-Verte
Bayfield
the parish of Botsford
Cape Tormentine
the parish of Coverdale
the parish of Dorchester
Elgin
the parish of Elgin
the parish of Harvey
the parish of Hillsborough
the parish of Hopewell
the parish of Moncton
Murray Corner
Pointe de Bute
Pointe-du-Chêne

Région 7**Municipalités**

Village d'Alma
Cap-Pelé
Dieppe
Village de Dorchester
Village of Hillsborough
Memramcook
Moncton
Village de Petitcodiac
Village de Port Elgin
Village de Riverside-Albert
Town of Riverview
Town of Sackville
Salisbury
Shediac

Communauté rurale

Beaubassin-est

Districts de services locaux

la paroisse d'Alma
Baie-Verte
Bayfield
la paroisse de Botsford
Cap Tormentin
la paroisse de Coverdale
la paroisse de Dorchester
Elgin
la paroisse d'Elgin
la paroisse de Harvey
la paroisse de Hillsborough
la paroisse de Hopewell
la paroisse de Moncton
Murray Corner
Pointe de Bute
Pointe-du-Chêne

the parish of Sackville

la paroisse de Sackville

the parish of Salisbury

la paroisse de Salisbury

Scoudouc

Scoudouc

Scoudouc Road

Scoudouc Road

the parish of Shediac

la paroisse de Shediac

Shediac Bridge - Shediac River

Shediac Bridge - Shediac River

Shediac Cape

Shediac Cape

the parish of Westmorland

la paroisse de Westmorland

Region 8

Municipalities

Hampton
Village of Norton
Town of Sussex
Village of Sussex Corner

Local service districts

the parish of Brunswick
the parish of Cardwell
the parish of Hammond
the parish of Hampton
the parish of Havelock
the parish of Johnston
the parish of Kars
the parish of Norton
the parish of Springfield
the parish of Studholm
the parish of Sussex
the parish of Upham
the parish of Waterford
the parish of Wickham

Région 8

Municipalités

Hampton
Village of Norton
Town of Sussex
Village de Sussex Corner

Districts de services locaux

la paroisse de Brunswick
la paroisse de Cardwell
la paroisse de Hammond
la paroisse de Hampton
la paroisse de Havelock
la paroisse de Johnston
la paroisse de Kars
la paroisse de Norton
la paroisse de Springfield
la paroisse de Studholm
la paroisse de Sussex
la paroisse de Upham
la paroisse de Waterford
la paroisse de Wickham

Region 9

Municipalities

Grand Bay-Westfield

Quispamsis

Rothsay

The City of Saint John

Village of St. Martins

Local service districts

Fairfield

the parish of Greenwich

the parish of Kingston

the parish of Musquash

the parish of Petersville

the parish of Rothsay

the parish of Saint Martins

the parish of Simonds

the parish of Westfield

Région 9

Municipalités

Grand Bay-Westfield

Quispamsis

Rothsay

The City of Saint John

Village of St. Martins

Districts de services locaux

Fairfield

la paroisse de Greenwich

la paroisse de Kingston

la paroisse de Musquash

la paroisse de Petersville

la paroisse de Rothsay

la paroisse de Saint Martins

la paroisse de Simonds

la paroisse de Westfield

Region 10**Municipalities**

Blacks Harbour
Grand Manan
Village of Harvey
Village of McAdam
Town of Saint Andrews
Town of St. George
The Town of St. Stephen

Rural community

Campobello Island

Local service districts

Bayside
Beaver Harbour
Chamcook
Dennis-Weston
the parish of Dufferin
the parish of Dumbarton
Fundy Bay
the parish of Lepreau
the parish of Manners Sutton
the parish of McAdam
the parish of Pennfield
the parish of Saint Croix
the parish of Saint David
the parish of Saint George
the parish of Saint James
the parish of Saint Patrick
the parish of Saint Stephen
Western Charlotte
the parish of West Isles
White Head Island

Région 10**Municipalités**

Village of Blacks Harbour
Grand Manan
Village de Harvey
Village de McAdam
Town of Saint Andrews
Town of St. George
The Town of St. Stephen

Communauté rurale

Campobello Island

Districts de services locaux

Bayside
Beaver Harbour
Chamcook
Dennis-Weston
la paroisse de Dufferin
la paroisse de Dumbarton
Fundy Bay
la paroisse de Lepreau
la paroisse de Manners Sutton
la paroisse de McAdam
la paroisse de Pennfield
la paroisse de Saint Croix
la paroisse de Saint David
la paroisse de Saint George
la paroisse de Saint James
la paroisse de Saint Patrick
la paroisse de Saint Stephen
Western Charlotte
la paroisse de West Isles
White Head Island

Region 11**Municipalities**

Village of Cambridge-Narrows
Village of Chipman
The City of Fredericton
Village of Fredericton Junction
Village of Gagetown
Millville
Village of Minto
Nackawic
New Maryland
Oromocto
Village of Stanley
Village of Tracy

Local service districts

the parish of Blissville
the parish of Bright
the parish of Burton
the parish of Cambridge
the parish of Canning
the parish of Chipman
the parish of Clarendon
the parish of Dumfries
Estey's Bridge
the parish of Douglas
Upper Gagetown
the parish of Gladstone
Hampstead
Hanwell
Keswick Ridge
the parish of Kingsclear
the parish of Lincoln
the parish of Maugerville
the parish of New Maryland
Noonan

Région 11**Municipalités**

Village de Cambridge-Narrows
Village of Chipman
The City of Fredericton
Village de Fredericton Junction
Village de Gagetown
Millville
Village of Minto
Nackawic
New Maryland
Oromocto
Village de Stanley
Village de Tracy

Districts de services locaux

la paroisse de Blissville
la paroisse de Bright
la paroisse de Burton
la paroisse de Cambridge
la paroisse de Canning
la paroisse de Chipman
la paroisse de Clarendon
la paroisse de Dumfries
Estey's Bridge
la paroisse de Douglas
Upper Gagetown
la paroisse de Gladstone
Hampstead
Hanwell
Keswick Ridge
la paroisse de Kingsclear
la paroisse de Lincoln
la paroisse de Maugerville
la paroisse de New Maryland
Noonan

the parish of Northfield
the parish of Prince William
the parish of Queensbury
Rusagonis-Waasis
the parish of Saint Marys
the parish of Sheffield
the parish of Southampton
the parish of Stanley
the parish of Waterborough
Wirral-Enniskillen

la paroisse de Northfield
la paroisse de Prince William
la paroisse de Queensbury
Rusagonis-Waasis
la paroisse de Saint Marys
la paroisse de Sheffield
la paroisse de Southampton
la paroisse de Stanley
la paroisse de Waterborough
Wirral-Enniskillen

Region 12**Municipalities**

Village of Aroostook
 Village of Bath
 Village of Canterbury
 Centreville
 Florenceville-Bristol
 Town of Hartland
 Meductic
 Village of Perth-Andover
 Plaster Rock
 Woodstock

Local service districts

the parish of Aberdeen
 the parish of Andover
 Benton
 the parish of Brighton
 the parish of Canterbury
 Coldstream
 the Debec Consolidated School District
 Glassville
 the parish of Gordon
 the parish of Kent
 Lakeville
 the parish of Lorne
 the parish of Northampton
 the parish of North Lake
 the parish of Peel
 the parish of Perth
 the parish of Richmond
 Riley Brook
 the parish of Simonds
 Somerville
 Upper and Lower Northampton
 Upper Kent

Région 12**Municipalités**

Village d'Aroostook
 Village of Bath
 Village de Canterbury
 Centreville
 Florenceville-Bristol
 Town of Hartland
 Meductic
 Village de Perth-Andover
 Plaster Rock
 Woodstock

Districts de services locaux

la paroisse d'Aberdeen
 la paroisse d'Andover
 Benton
 la paroisse de Brighton
 la paroisse de Canterbury
 Coldstream
 le district scolaire consolidé de Debec
 Glassville
 la paroisse de Gordon
 Haut-Kent
 la paroisse de Kent
 Lakeville
 la paroisse de Lorne
 la paroisse de Northampton
 la paroisse de North Lake
 la paroisse de Peel
 la paroisse de Perth
 la paroisse de Richmond
 Riley Brook
 la paroisse de Simonds
 Somerville
 Upper and Lower Northampton

the parish of Wakefield

la paroisse de Wakefield

the parish of Wicklow

la paroisse de Wicklow

the parish of Wilmot

la paroisse de Wilmot

the parish of Woodstock

la paroisse de Woodstock

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés